



## J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON

*44th Annual Report*

*and*

*Balance Sheet*

OF THE

**Jewish National Library  
KADIMAH**

DECEMBER, 1955.



Function to Commemorate the 40th Anniversary of the death of J. L. Peretz.  
From left to right: Messrs. S. Wynn, I. Kahan, Dr. Benzion Shein (addressing)

(Est. 26th. Dec., 1911).

# J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



## 44th Annual Report and Balance Sheet

OF THE

**Jewish National Library  
KADIMAH**

DECEMBER, 1955.



**JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"**

MELBOURNE

---

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1954-55:  
(From December 15th, 1954 to December 13th, 1955)

**EXECUTIVE:**

President: Mr. BENZION PATKIN  
Vice-President: Mr. CH. ROZENBES  
Hon. Secretary: Mr. H. BACHRACH  
Hon. Treasurer: Mr. L. CHERNY  
Assistant Treasurer: Mr. I. EINHORN  
Ex-Officio: Mr. S. BURSTIN

**COMMITTEE:**

Mr. F. ALTMAN	Mr. I. KAHAN
M. B. BARGMAN	Mr. S. PERLBERG
Mr. A. GOLDBERG	Mr. M. ROTHFARB
Mr. J. HONIG	Mr. O. ROZENBES

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO LL.B.  
Auditor: Mr. L. STONE  
Secretary: Mr. L. FRYDMAN  
Administrator: Mr. S. PODEM  
Librarian: Mr. B. EZROWICZ  
Collectors: Mr. T. HARRIS (till 27.12.55)  
                  Mr. S. ALBA (till 30.3.55)  
                  Mr. D. GRYNBERG (till 1.9.55)  
Coretaker: Mr. J. JABLONKA

# *44th Annual Report*

Dear Members,

We have the privilege in submitting to you the 44th Annual Report and Balance Sheet for the year 1954/1955.

It was a year of intensive activity in regard to the many and various functions arranged as well as in providing the funds to cover the budget of the Kadimah. The Committee accomplished the above in all aspects.

During the past year the Kadimah Committee again engaged in the fight for the democratisation of the Victorian Jewish Board of Deputies. The representatives of the Kadimah at the Board have been instructed by the Committee to express the negative attitude of our Institution against the scheme for democratisation as recommended by the Boards Executive. The Kadimah representatives proved to convince the Board that with the adoption of the present scheme direct elections without altering the present representation, no substantial changes are being achieved in regard to democratisation of the Board itself. The minimum basis for the democratisation of the Board as suggested by the Kadimah Committee should be on the principle of 50% of delegates to be elected direct by the Community and 50% by organisations as for example in Sydney where the latter scheme has been adopted some time ago. In view of the rejection of the above proposal by the Board, the Committee of the Kadimah resolved not to call upon its members to register with the Board.

The outgoing Committee considers it important to pursue the fight for the democratisation of the Board until the aim is fully achieved.

The Kadimah Committee anxiously followed the development of Mt. Scopus College. Being a subscribing Institution, the Kadimah is represented on the College Council by a delegate. On the basis of reports received from the delegates to the Board and the College Council, the Committee arrived at the conclusion that the College does not give its pupils the foreseen Jewish education. Not only Yiddish but also Hebrew has been minimised. In the opinion of the Committee the Mt. Scopus College is gradually being transformed into an ordinary school where Jewish education is of secondary importance. It is the duty of our Community to see that the only Jewish Day-School which exists in Melbourne to-day should give the children a full Jewish education.

It has been quite obvious to the leadership of the Kadimah for some time that it is difficult to give emphasis and further Jewish life here with our own strength. The Committee therefore considers it very important that an outstanding personality in the Jewish cultural world should visit Australia at the earliest. It is hoped that such a visit will eventuate during the coming year.

During the year under review further progress was made in connection with the publication of the Australian Jewish Almanac. More material of great interest came to hand and was properly arranged. A special Almanac Committee to raise the necessary funds for the purpose was established under the chairmanship of Mr. Leo Fink. The

outgoing Committee hopes that next year you will see the realisation of this important project.

The Committee acknowledges with pleasure that the visit of the prominent artist and theatrical producer Zigmunt Turkow and his wife, Rosa Turkow has invigorated the efforts of the Kadimah Theatre Group during the past season. This has enabled a great number of people in our Community to see and enjoy many good theatrical presentations.

Notwithstanding the fact that the Committee had a lot of difficulties in obtaining the necessary funds to cover the annual budget of the Kadimah it refused nevertheless on principle to apply for part of the German reparation monies that are being distributed amongst the various institutions in the Australian Jewish Community. The Committee is confident that the great majority of the members of the Kadimah will approve the above decision.

The Committee trusts that its activities during the year under review will receive the approval of the members, and appeals to them again to support the Kadimah in its important work to strengthen the Jewish life on this Continent.

#### **COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES**

From 15/12/54 to 13/12/55 — 16 Committee meetings were held with the following attendance: — Mr. I. Einhorn—16; Messrs. H Bachrach, L. Cherny, B. Patkin — 15; F. Altman, S. Perlberg — 14; B. Bargman, I. Kahan—13; Ch. Rozenbes—12; U. Rozenbes—11; S. Burstin, A. Goldberg—10; M. Rothfarb—4; J. Honig—3.

Note: Mr. M. Rothfarb was unable to attend several Committee meetings due to illness.

#### **CULTURAL SUB-COMMITTEE**

Mr. I. Kahan (Chairman), Messrs. F. Altman, H. Bachrach, S. Burstin, J. Honig, B. Patkin, Ch. Rozenbes and B. Warszawski (co-opted).

#### **FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE**

Mr. L. Cherny (Chairman), Mr. I. Einhorn (Deputy), Messrs. F. Altman, S. Perlberg, M. Rothfarb, U. Rozenbes.

#### **LIBRARY SUB-COMMITTEE**

Mr. B. Bargman (Chairman), Mr. A. Goldberg and Messrs. J. Gotlib, I. Winograd, H. Mokotow (co-opted).

#### **NUMBER OF MEETINGS OF THE EXECUTIVE AND SUB-COMMITTEES**

The Executive 5; Cultural Sub-Committee 6; Finance and House Sub-Committee 3; Library Sub-Committee 4.

#### **DELEGATES TO THE BOARD OF DEPUTIES AND MT. SCOPUS COLLEGE COUNCIL**

Our delegates to the Victorian Jewish Board of Deputies were

Messrs. S. Burstin, B. Patkin, U. Rozenbes, deputy—Mr. I. Einhorn.

Mr. I. Einhorn was the representative of the Kadimah at the Mt. Scopus College Council.

## MEMBERSHIP FLUCTUATION

Last years membership contained 1337 members. 26 new members were enrolled during the past year; 13 members died during the year, and 49 were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1301 members, including 321 women.

## SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Secretary of the Kadimah is Mr. L. Frydman; Administrator—Mr. S. Podem; Librarian—Mr. B. Ezrowicz; Caretaker—Mr. J. Jablonka

The management of the Kadimah expresses its full satisfaction with the work of the Staff.

## LIBRARY

A number of achievements could be noted in the activities of the library during the past year. 131 new Yiddish books have been obtained, 16 English and 7 Hebrew, total 154 books. Efforts have been made to obtain all newly published books in Yiddish in order to enable the library to serve its readers, and at the same time to assist those who make a special study of Jewish problems.

A special department for Judaica in the English language has been established. It contains approximately 500 books. These books deal with all aspects of Jewish life, history, folklore, etc., whether in original or translated from Hebrew, Yiddish and other languages. The establishment of such a department was a necessity in view of the demand by the youth of books of Jewish interest, particularly by students of secondary schools and the university. Members of youth organisations continuously apply for books of such nature and it has been proved that the department is of great assistance to them.

A recent decision by the Committee that a youth eighteen years of age can borrow books from the library without being a member of the Kadimah has enabled a number of young people to obtain books and information for a token cost only. The 500 books in the department of Judaica are only a beginning. It is necessary to enlarge it with all new publications as well as any books that have been published until now, but are not available at the library.

During the year under review 170 books in the English language have been read, which is 41 books more than the previous year. 6,085 books in the Yiddish language have been read during the same period—269 books less than the previous year. Considering that the number of readers has been reduced by 58 the reduction in the number of books read is really very small. The number of books in Hebrew read during the year under review was 107 as against 155 in the previous year. The children's library, has been incorporated in the general library. Parents have borrowed books for their children and about 200 books have altogether been taken out. The children themselves, however, do not borrow books and it is only through the efforts of the parents that such books are being read. The Committee feels that by taking some vigorous steps, better results in this direction could be obtained.

At present the library comprises—3,696 Yiddish books, 2,104 in the English language and 555 Hebrew books. Total 6,355. In the course of the past twelve months 26 new readers have been registered, whilst 58 readers have discontinued their affiliation.

The total number of readers at present is 596. Altogether they have read 6,085 books in Yiddish, 107 Hebrew and 170 in the English language, total books read 6,362, which is 276 books less than the previous year. The problem of enlarging the library rooms needs an immediate solution. More room is needed, and unless such is made available there will be nowhere to display and keep new books.

The Committee of the Kadimah acknowledges with pleasure the unselfish devotion of the librarian Mr. B. Ezrowicz, who was able to introduce perfect order into the library and whose love for it is unprecedented. The Committee also acknowledges the assistance of the Library Sub-Committee which has been extended to the library.

### CULTURAL ACTIVITIES

As in the years gone by so during the past twelve months the Cultural Sub-Committee endeavoured to arrange functions on various topics and happenings in Jewish life, whether in Australia, Israel, or elsewhere.

A number of individual and collective lectures, talks, meetings, a symposium, a quiz, a music concert, film evenings etc., have been held. (Particulars about the functions appear elsewhere in this report).

All functions have been received with much appreciation. The main purpose of all the functions was to inform the local Community on day to day Jewish problems and to give an opportunity to members and friends of the Kadimah to state or to exchange their views on such. We take this opportunity of expressing our thanks to the cultural committee, all lecturers and all those who have helped to arrange these functions.

### SPECIAL FUNCTIONS

The activities of the Kadimah for 1955 began on the 30th. January last, with a lecture by a prominent visitor from Argentina, Mr. H. Triwaks. The topic of his lecture was "Jewish life in Argentina." In the course of his talk Mr. Triwaks dealt with all aspects of Jewish life in Argentina and the interest that was shown as result of his talk was evident by the many questions asked from him by those present.

### MASS MEETING TO PROTEST AGAINST THE PERSECUTION OF JEWS IN EGYPT

This meeting was held on the 6th February, 1955, when feelings of the local Jewish Community were expressed by the speakers against the wanton murder by the Egyptian Authorities of Jews who have been accused in something that they have never done.

A strong resolution expressing the indignation of our Community against the judicial murder of some Jews and the general persecution of Jews in Egypt was adopted.

### COMMEMORATION EVENING ON THE OCCASION OF THE 12TH ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO UPRISING

This commemoration was organised by the Vic. Jewish Board of Deputies in conjunction with the Kadimah and the Melbourne Jewish Youth Council. Two functions were held, one at the Kadimah Hall

an the other at Samuel Meyers' Hall on the 19th April 1955. Over 1,800 people attended both functions.

### **COMMEMORATION EVENING IN HONOUR OF THE LATE PROFESSOR EINSTEIN**

In order to pay tribute to the memory of the great scientist and Jew—the late Professor Albert Einstein, a special evening was arranged by the Kadimah in conjunction with the Board of Deputies on the 30th day after his death (22nd May 1955). The speakers were: Mr. J. Solvey, Mr. P. Friedman and Dr. J. Mackiewicz.

### **FORTIETH ANNIVERSARY OF THE DEATH OF THE LATE J. L. PERETZ**

In order to mark the 40th anniversary of the death of the great Jewish writer, J. L. Peretz, a special function was arranged on 2nd June, 1955 at which Dr. Benzion Shein who was visiting Australia at the time, delivered an excellent address. The well known artist Rachel Holcer recited from Peretz works.

### **PUBLIC MEETING IN CONJUNCTION WITH THE UNITED ISRAEL APPEAL**

Such a meeting was held on the 19th June, 1955. The meeting was attended by several hundred people, most of whom have not yet made their contributions to the appeal. They have done so at this function. Dr. B. Shein, the visiting emissary chose a literary subject and spoke excellently on "Zalman Schneour as the Hebrew poet and the Yiddish novelist." The talk, which made a profound impression on all present, was recorded.

A substantial amount of money was raised the same night for the U.I.A.

### **PLAY FOR CHILDREN & YOUTH**

To give the children and youth an opportunity to see a good Yiddish play, the Kadimah Committee arranged in conjunction with the David Herman Theatre Group a special presentation of "Sing My Folk" on the 31st of July, 1955. The play was highly successful, and was attended by over 350 young boys and girls.

### **SYMPOSIUM ON THE "BUND" RESOLUTIONS AT MONTREAL**

In view of the discussion as an aftermath to the "Bund" Conference in Montreal and the resolutions adopted by that Conference, the Kadimah arranged a symposium on the 31st July, 1955, with the participation of Mr. J. Solvey, the well known Zionsit and Mr. Waks, who represented the Bundist Group. The symposium was held on a high standard and as result matters connected with the resolutions have become quite clear to all those present.

### **TEACHERS COMMEMORATION BOOK**

To mark the publication of the book in memory of the teachers of Yiddish Schools in pre-war Poland, a special

function was arranged on 4th September, 1955. A number of speakers who were connected with these schools in Europe, whether as teachers or students reviewed the book, and at the same time paid tribute to the memory of the great number of teachers who have been exterminated during the years 1939—1945 at the hand of the Nazis.

### **VIOLIN RECITAL BY GLICKMAN & COPELAND**

This recital took place on the 11th September, 1955 and both talented artists, Sybil Copeland and J. Glickman with Margaret Schofield at the piano gave an excellent concert.

The recital was arranged at the initiative of Mr. Ph. Block. Following the recital the artists were entertained at supper at the Upper Hall of the Kadimah.

### **EVENING DEVOTED TO THE PUBLICATION OF THE BOOK "THE FOREST IN FLAMES" BY J. REICH**

To mark the publication of the book "The Forest in Flames" by J. Reich of Melbourne, a special evening was arranged by the Kadimah on 9th October, 1955. At this function a number of friends paid tribute to the author, and at the same time spoke with feeling about the happenings in the years 1941-1944.

### **FILM EVENINGS**

The Kadimah was fortunate to obtain the two good films: "The Sword in the Desert" and "The Juggler." Each of the films was shown at the Kadimah twice together with shorts from Israel.

### **O. RAPAPORT JUBILEE**

To mark the 60th anniversary of the well known Jewish essayist and literary-critic, Mr. O. Rapaport, the Kadimah took the initiative to establish a special Jubilee Committee with the object of organising an appropriate celebration in his honour. A great number of institutions and personalities in the literary world overseas have already sent their greetings on this occasion, and a special fund has been created to assist Mr. Rapaport to publish one of his latest books.

### **FINANCES**

The Annual Report and Balance Sheet attached hereto proves that the Finance Committee under the chairmanship of the Hon. Treasurer, Mr. L. Cherny was able during the year under review to create the necessary funds not only to cover the budget of £5,000, but also to show a credit balance of over £500.

The income from membership subscriptions during the year has unfortunately fallen by about £400. This is due to the difficulties in obtaining the services of a suitable collector. A number of collectors who have been engaged in this work have not been successful, and therefore, many members have not been visited and their membership dues not collected. The Committee takes this opportunity to appeal to the members to pay their subscription direct to the Secretariat of the Kadimah. It will be of great help to the Committee.

As a result of the two Bazaars, which were held during the past twelve months and the "Kadimah Month", it was possible to raise the much needed funds. Thanks to a small group of devoted friends, the Kadimah was able to receive £354 from the first Bazaar, £560 from the second, and £738 from the "Kadimah Month."

The outgoing Committee takes this opportunity to express its thanks to Messrs. G. Oshlak, Ph. Block, J. Zemel, B. Lang, R. Mitelberg and all those who have helped the Kadimah voluntarily during the bazaars and on other occasions.

However, the Kadimah has to obtain much more money in order to fulfil its obligations towards its members. The funds are needed to purchase new chairs for the Main Hall, to do the necessary repairs to the buildings, the publication of an Almanac, and the outgoing Committee hopes that the "Kadimah Month" which is to be held next February will enable the incoming Committee to carry out the above obligations.

### GENERAL

As in the past so during the year under review the committee has allowed two Jewish Youth Organisations, namely "Habonim" and "Skif" to use its premises without any payment. The Peretz School held its classes three times a week on the premises of the Kadimah. As in the past so during the last twelve months the Kadimah Hall were let to different Jewish Organisations and Institutions and as result most of the cultural activities have been held at the Kadimah.

Following is a list of subsidies which have been paid during the past year by the Kadimah:—

David Herman Theatre Group	£110
Board of Deputies	£50
Mount Scopus College	£25
Youth Aliyah	£25
Montefiore Home	£25
YIVO (Yiddish Scientific Institute)	£10
The Aboriginal Group	£5
O. Rapaport's Jubilee Committee	£25

### THANKS

The Committee wishes to express its thanks to Mr. J. Okno LL.B., the Hon. Solicitor for the services he rendered to our Institution during the year.

Thanks are also expressed to the local Jewish press for the space made available for the weekly reports.

### REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The theatre season 1955 should be called the "Zygmunt Turkow Season." The Theatre Group has written one of the most vivid pages into its history by bringing over from Israel the well known artist and theatrical producer Mr. Zygmunt Turkow and his wife Mrs. Rosa Turkow.

Mr. Turkow spent in Melbourne 36 weeks and gave 40 performances which were attended by a large number of patrons. Thus Yiddish

theatre became one of the most active branches of Jewish cultural life in our Community.

Three plays were staged during the year under review—Sholem Asch's "Uncle Moses" (6 times), Zigmunt Turkow's "Sing My Folk", (9 times and one performance for children and youth), Bar Joseph's "Defenders of Jerusalem" (7 times).

The Theatre Group took also part in many functions of other institutions and landsmanschaften. On the initiative of the Group and with the aid of the Jewish Men's Choir a concert for the old people in Montefiore Home was given.

The Group was among the first to contribute towards the Israel Emergency Appeal by organising a great concert in which the members of the Group, the Jewish Men's Choir and almost all professional artists took part.

The Annual Theatre Ball organised by the Group was very successful. Also a number of social functions and gatherings of the Group were held during the year.

The Committee of the Group comprises: President—Mr. I. Rothman (resigned 1/6/1955); Vice-President—Mr. Jasha Sher (from 1/6/55—President); Treasurer—Mr. S. Hochgelernter; Secretary—Mr. S. Tigel. Committee-members: Mrs. R. Beker, Mrs. L. Zuker, Messrs. M. Ceprow, M. Davis, H. Gershov.

## KADIMAH FUNCTIONS

(From December 15th., 1955 to December 13th., 1955)

- 1) 15/12/55—43rd Annual General Meeting.
- 2) 20/12/54—Shlosim Commemoration Evening in memory of Ber I. Rosen.
- 3) 30/ 1/55—Lecture by Mr. H. Trivaks of Buenos Aires on "Jewish Life in Argentina." Chairman: B. Patkin.
- 4) 6/ 2/55—Mass Meeting to protest against the persecution of Jews in Egypt. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 5) 19/ 2/55—Function to welcome Mr. & Mrs. Z. Turkow on their arrival to Melbourne. Chairman—Mr. A. Nirens.
- 6) 20/ 2/55—Lecture by Dr. J. Mackiewicz on "Money Sickness" Chairman—Mr. L. Bargman.
- 7) 6/ 3/55—Lecture by Y. Trigor of the Legation of Israel in Sydney on the latest happenings in Middle East. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 8) 12/ 3/55—"Purim Concert". Participants in artistic programme: Mrs. Rosa Turkow, Mrs. S. Nemet, Miss M. Rochlin, Mr. R. Swiatlo, "The Melbourne Purim Megilah", written by Messrs. J. Honig, S. Gars, O. Rapoport, B. Warszawski and Mrs. L. Tenen, read by Messrs. J. Gilgich and Jashe Sher.
- 9) 20/ 3/55—Lecture by Mr. O. Rapoport on Guzenko's latest book. Chairman—Mr. H. Bachrach.
- 10) 3/ 4/55—Lecture by Mr. J. Solvey on "Israel—Dream and Reality" Chairman—Mr. B. Patkin.
- 11) 10/ 4/55—Lecture by Mr. Y. Taub on "Pesach through Centuries" Chairman—Mr. B. Patkin.
- 12) 12/ 4/55—"In Memoriam," arranged in conjunction with the

- Victorian Jewish Board of Deputies and Melbourne Jewish Youth Council, to commemorate the 12th Anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising. Participants at the Kadimah Hall: Messrs. I. Kahn, L. Freedman LL.B., B. Winer, "In Memoriam"—Mr. M. Parasol. Chairman—Mr. B. Patkin. Artistic programme: "Zukunft" Choir, Rachel Holcer. Participants at Samuel Meyers Hall: Messrs. M. Ashkanasy Q.C., J. Solyey, Rabbi Dr. H. M. Sanger; "In Memoriam"—Mr. J. Kalb. Chairman—Mr. A. S. Leibler. Artistic programme:—Rachel Holcer, "Zukunft" Choir.
- 13) 15/ 5/55—Collective lecture on "Current Problems of the Jewish Community in Melbourne." Speakers: Mr. H. Bachrach, on Jewish institutions; Mr. B. Patkin on Jewish education; Mr. O. Rapoport on Jewish press.
  - 14) 22/ 5/55—Shloshim Evening in memory of the late Professor Albert Einstein, arranged in conjunction with the Vic. Jewish Board of Deputies. Participants: Messrs: P. Friedman, J. Solyey and Dr. J. Mackiewicz. Chairman—Mr. L. Fink.
  - 15) 2/ 6/55—J. L. Peretz Memorial Evening to commemorate the 40th Yahrzeit of the great Jewish writer. Guest Speaker—Dr. Benzion Shein. Chairman—Mr. I. Kahan. Artistic programme: Miss Rachel Holcer.
  - 16) 4/ 6/55—Farewell Evening to Mrs. Rosa Turkow prior to her departure for Israel. Chairman—Mr. B. Patkin.
  - 17) 19/ 6/55—Meeting devoted to Israel Appeal. Main Speaker—Dr. Benzion Shein. Chairman—Mr. Benzion Patkin.
  - 18) 3/ 7/55—Lecture by Mr. G. Shajak on "South African Jewry". Chairman—Mr. I. Kahan.
  - 19) 24/ 7/55—Film Night—Israel shorts.
  - 20) 31/ 7/55—"Sing My Folk"—Performance for children and youth
  - 21) 31/ 7/55—Symposium on the Montreal resolutions of the "Bund." Participants—Messrs. J. Solyey and J. Waks. Chairman—Mr. B. Patkin.
  - 22) 7/ 8/55—Kadimah Bazaar.
  - 23) 14/ 8/55—Lecture by Mr. H. Gurt on "The Truth about Israel." Chairman—Mr. H. Bachrach.
  - 24) 4/ 9/55—Commemoration Evening to the memory of the annihilated teachers of Yiddish schools in pre-war Poland. Participants: Messrs. J. Giligich, A. Zeleznikow, Mrs. C. Kristal. Chairman—Mr. I. Kahan.
  - 25) 11/ 9/55—Violin Recital by John Glickman and Cybil Copeland. At the piano: Margaret Schofield.
  - 26) 18/ 9/55—Film "Sword in the Desert" and Israel shorts.
  - 27) 2/10/55—Film "Sword in the Desert" and Israel shorts.
  - 28) 9/10/55—Evening devoted to recently published book "Forest in Flames" by Mr. J. Reich of Melbourne. Participants: Mesrs. O. Rapoport, A. Zeleznikow and the author of the book. Chairman: Mr. I. Kahn.
  - 29) 30/10/55—Film "The Juggler" and Israel shorts.
  - 30) 6/11/55—Film "The Juggler" and Israel shorts.
  - 31) 19/11/55—Farewell Evening to Mr. Zygmunt Turkow prior to his departure for Israel. Chairman—Mr. Jasha Sher.
  - 32) 27/11/55—Jewish Quiz, prepared by Mr. J. Giligich, Mr. Jasha Sher, conducted by Messrs. J. Sher and S. Bursztyn.

- 33) 1/12/55—Commemoration Evening in memory of Ber I. Rosen to the 1st Anniversary of his death.  
 34) 3/12/55—Jubilee Celebration in honour' of Mr. O. Rapoport to 60th Birthday.

These functions were attended by 9,580 people.

#### PERFORMANCES STAGED OR ORGANISED BY THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

- 1) 28/ 2/55—First performance given by Zygmunt and Rosa Turkow.
- 2) 19/ 3/55—Second performance given by Zygmunt and Rosa Turkow.
- 3) 2/ 4/55—Third performance given by Zygmunt and Rosa Turkow.
- 4) 9/ 4/55—Fourth performance given by Zygmunt and Rosa Turkow. (Net income to Wizo Kinnereth)
- 5) 16/ 4/55—"Uncle Moses" by Sholem Ash, produced by Mr. Z. Turkow.
- 6) 23/ 4/55—"Uncle Moses", 2nd performance.
- 7) 24/ 4/55—"Uncle Moses", 3rd performance. (Net income to the Radomer Centre)
- 8) 30/ 4/55—"Uncle Moses", 4th performance.
- 9) 7/ 5/55—"Uncle Moses", 5th performance.
- 10) 14/ 5/55—"Uncle Moses", 6th performance.
- 11) 21/ 5/55—Performance by Zygmunt and Rosa Turkow.
- 12) 28/ 5/55—Performance by Zygmunt and Rosa Turkow.
- 13) 4/ 6/55—Performance by Zygmunt and Rosa Turkow. (Net income to the Kadimah).
- 14) 11/ 6/55—"Sing My Folk" by Zygmunt Turkow, produced by Mr. Z. Turkow.
- 15) 18/ 6/55—"Sing My Folk", 2nd performance.
- 16) 25/ 6/55—"Sing My Folk", 3rd performance.
- 17) 2/ 7/55—"Sing My Folk", 4th performance.
- 18) 9/ 7/55—"Sing My Folk", 5th performance.
- 19) 16/ 7/55—"Sing My Folk", 6th performance.
- 20) 17/ 7/55—"Sing My Folk", 7th performance. (Net income to Radomer Centre)
- 21) 23/ 7/55—"Sing My Folk", 8th performance.
- 22) 30/ 7/55—"Back to Life" by Pedro Bloch, produced by Mr. Z. Turkow.
- 23) 6/ 8/55—"Back to Life", 2nd performance.
- 24) 20/ 8/55—"Defenders of Jerusalem" by Y. Bar Joseph, produced by Mr. Z. Turkow.
- 25) 27/ 8/55—"Defenders of Jerusalem", 2nd performance.
- 26) 3/ 9/55—"Defenders of Jerusalem", 3rd performance.
- 27) 10/ 9/55—"Defenders of Jerusalem", 4th performance.
- 28) 24/ 9/55—"Defenders of Jerusalem", 5th performance.
- 29) 15/10/55—"Defenders of Jerusalem", 6th performance.
- 30) 22/10/55—"Defenders of Jerusalem", 7th performance.
- 31) 5/11/55—"Sing My Folk", 9th performance.
- 32) 12/11/55—"Wandering Stars" and "Toive the Milkmann" by Sholem Aleichem, produced by Mr. Z. Turkow.

- 33) 19/11/55—"Wondering Stars" and "Toive the Milkman", 2nd performance.
- 34) 4/12/55—Grand Concert in aid of the Israel Emergency Appeal.

66 functions were held at the Kadimah by other organisations. Altogether 134 public functions were held at the Kadimah during the year under review. The attendance at all functions held at the Kadimah (including the attendance in Reading Room) was 35.780.

---

**O B I T U A R Y**

**IT IS WITH DEEP REGRET THAT WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:—**

**S. R. ALTSCHUL, Mrs.**

**D. COHEN**

**W. FOOKE** — former caretaker at the Kadimah.

**N. GLASS**

**L. HAMPEL**

**R. R. JAKUBOWICZ**

**M. KOSKY**

**B. KURLENDER**

**J. LICHTSHTEIN**

**G. PRUZANSKI**

**H. TAFT**—one of the founders of the Kadimah and its first Hon. Secretary.

**S. TAIT**

**H. TOPOR**

# JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31st AUGUST, 1955

**ACCUMULATED FUNDS:**

Balance at 1/9/1954 . . . . .	£6,324	8	10
Add—Net Operating Profit . . . . .	585	2	10
<b>BALANCE at 31/8/1955 . . . . .</b>	<b>6,909</b>	<b>11</b>	<b>8</b>

**REPRESENTED BY:**

**CURRENT ASSETS:**

Commercial Bank of Aust. Ltd.			
Ordinary Account . . . . .	654	19	10
Building Extension Account . . . . .	13	12	9
Outstanding Hall Hire . . . . .	80	10	0
	749	2	7

**LESS CURRENT LIABILITIES:**

Sundry Creditors . . . . .	245	0	0
	504	2	7

**FIXED ASSETS:**

Land & Building	9,020	2	6
Less mortgages			
thereon . . . . .	3,944	9	6
	5,075	13	0
Shares—Brown's Ltd. . . . .	25	0	0
Film—Mamele . . . . .	43	2	11
Furniture & Fittings . . . . .	732	0	0
Library Books . . . . .	1,618	0	0
	7,493	15	11

**LESS DEFERRED LIABILITIES:**

Trust Funds:			
New Almanac . . . . .	70	13	4
Others . . . . .	481	0	0
	551	13	4
Library Book Deposits . . . . .	536	13	6
	1,088	6	10
	£6,405	9	1

<b>EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES . . . . .</b>	<b>£6,909</b>	<b>11</b>	<b>8</b>
(being Accumulated Funds)			

L. CHERNY, Hon. Treasurer,

L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—

LIONEL STONE, A.A.S.A. Public Accountant and Auditor,  
20/10/1955.

# L I S T   O F   M E M B E R S

---

## **A**

Abzatz, Mrs. E.  
Ader, Mr. M.  
Adlerstein, Mr. J.  
Adlerstein, Mrs. R.  
Aizen, Mr. A.  
Aizen, Mr. C.  
Aizen, Mr. J.  
Aizenbud, Mr. Ch.  
Aizenbud, Mr. M.  
Aizicowitz, Mr. J.  
Akerman, Mr. Ch.  
Akerman, Mr. H.  
Akerman, Mrs. S.  
Albeck, Mr. D.  
Albert, Mrs. E.  
Albert, Mr. P.  
Aldouby, Mr. S.  
Aldouby, Mrs. S.  
Alexander, Mr. L.  
Aloni, Mr. D.  
Aloni, Mr. S.  
Altman, Mr. B.  
Altman, Mr. F.  
Altshul, Mr. D.  
Altshul, Mr. M. A.  
Altshul, Mrs.  
Amster, Mr. M.  
Antman, Mr. S.  
Apelowicz, Mr. M.  
Apelowicz, Mrs. D.  
Armany, Mr. E.  
Artenstein, Mr. N.  
Artenstein, Mrs. T.  
Ash, Mr. F.  
Ash, Mr. I.  
Aubor, Mr. S..  
Ausubel, Mr. A.

## **B**

Bach, Mr. J.  
Bachrach, Mr. H.  
Bachrach, Mrs. H.  
Badzzdrow, Mr. Z.  
Bagle, Mr. W.  
Bajder, Mr. A.  
Baitz, Mr. E.  
Baitz, Mrs. E.  
Bak, Mr. S.  
Balberysski, Mr. M.  
Balbin, Mr. S.  
Banczewski, Mrs. S.  
Bargman, Mr. B.  
Bargman, Mrs. B.

Barasch, Mr. E.  
Baron, Mr. J.  
Barr, Mr. H.  
Barr, Mr. M.  
Bear, Mr. S.  
Beare, Mr. H.  
Becher Mr. S.  
Beilis, Mr. W.  
Beker, Mrs. R.  
Belfer, Mr. L.  
Belzycki, Mr. A.  
Bender, Mr. M.  
Bennett, Mr. S.  
Bennett, Mrs. S.  
Berenson, Mr. M.  
Bergman, Mr. A.  
Bergner, Mr. H.  
Bergner, Miss R.  
Berkov, Mr. L.  
Berkowicz, Mr. A.  
Berkowitz, Mr. E.  
Berl, Mr. M.  
Berland, Mrs. H.  
Berlin, Mr. J.  
Berman, Mr. M.  
Berman, Mrs. E.  
Berris, Mr. Ch.  
Beyr, Mr. D.  
Bialkower, Mr. M.  
Bialobroda, Mr. D.  
Bialylew, Mr. G.  
Bialylew, Mr. W.  
Bialystok, Mr. A.  
Biderman, Mrs. A.  
Biderman, Mr. A.  
Biederberg, Mr. E.  
Biner, Mr. I.  
Binderman, Mr. A.  
Binshtok, Mrs. B.  
Black, Mrs. R.  
Blank, Mr. S.  
Blass, Mrs. S.  
Blatt, Mr. M.  
Blitzblau, Mr. L.  
Blicblau, Mr. M.  
Blicblau, Miss T.  
Bloch, Dr. M.  
Block, Mr. P.  
Block, Mrs. P.  
Bloom, Mr. H.  
Bloom, Mr. L.  
Bloom, Mr. S.  
Blum, Mr. D.

Blum, Mr. F.  
Blum, Mr. M.  
Blustein, Mr. J.  
Blustein, Mrs. L.  
Blushstein, Mr. L.  
Bluthal, Mr. I. L.  
Bock, Mrs. S.  
Bogatin, Mr. J.  
Bontscheck, Mrs. E.  
Borden, Mr. J.  
Borenstein, Mr. C.  
Borenstein, Mr. Ch.  
Borenstein, Mrs. G.  
Borenstein, Mr. D.  
Borenstein, Mr. H.  
Borenstein, Mr. H.  
Borenstein, Mrs. W.  
Borenstein, Mr. M.  
Borenstein, Mrs. S.  
Borodzicki, Mr. H.  
Borowski, Mr. W.  
Bourke, Mrs. H.  
Bourke, Mr. H.  
Boyarski, Mr. R.  
Braf, Mr. Sh.  
Braitberg, Mr. M.  
Braizblat, Mr. A.  
Braizblat, Mrs. A.  
Bram, Mr. J.  
Bram, Mr. P.  
Brand, Mr. S.  
Branski, Mr. M.  
Braun, Mrs. E.  
Braun, Mr. L.  
Brett, Mr. E.  
Brilliant, Mr. S.  
Brilliant, Mrs. S.  
Brison, Mr. S.  
Brodie, I. Rabbi (L.M.)  
Brooks, Mr. C.  
Brooks, Mrs. C.  
Brostek, Mr. M.  
Brott, Mr. S.  
Brown, Mr. H.  
Brown, Mrs. H.  
Brown, Mr. J.  
Brustman, Mr. I. J.  
Bryfman, Mr. J.  
Brygel, Mr. J.  
Buchatsky, Mrs. R.  
Buckstein, Mr. M.  
Buckstein, Mrs. M.  
Buks, Mrs. B.

# L I S T   O F   M E M B E R S

---

Burstin, Mr. B.	Dominitz, Mr. A.	Faigenbaum, Mr. M.
Burstin, Mr. S.	Dorewitch, Mr. A.	Faigenbaum, Mr. H.
Burstin, Mrs. S.	Dorewitch, Mr. H.	Faiglin, Mr. A.
Bursztyn, Mr. G.	Dorevitch, Mr. M.	Faigman, Mr. D.
Bursztyn, Mrs. G.	Drajer, Mr. Ch.	Faintuch, Mr. M.
Bursztyn, Mr. M.	Dresler, Mr. M.	Faintuch, Mrs. B.
Bursztyn, Mrs. M.	Duckett, Dr. L.	Fang, Mr. Sh.
Bursztein, Mr. M.	Dudek, Mr. B.	Federman, Mr. Ch.
Burszty, Mr. S.	Dunn, Mr. N.	Feigen, Mr. D.
Butlinski, Mrs. R.	Dunne, Mr. J.	Feiglin, Mr. D.
Butman, Mr. H.	Dunov, Mrs. I.	Feiglin, Mr. J.
Buxton, Mr. K.	Dytman, Mr. O.	Feldgajer, Mr. U.
<b>C</b>		
Ceber, Mr. I.	Dzialowski, Mr. Ch.	Feldman, Mr. Ch.
Ceprow, Mr. M.	Dziewulecki, Mr. J.	Feldman, Mr. J.
Chalef, Mr. Ch.	Dziewulecki, Mrs. J.	Feldman, Mr. R.
Chalef, Mrs. Ch.	<b>E</b>	
Chani, Mr. A.	Eckt, Mr. J.	Eckt, Mr. J.
Chapman, Mr. P.	Edelman, Mrs. F.	Edelstein, Mr. H.
Chebel, Mr. S.	Efron, Mr. L.	Efron, Mrs. L.
Cherney, Mr. J.	Efron, Mr. M.	Efron, Mrs. M.
Cherny, Mr. L.	Ehrlich, Mr. A.	Ehrenfrid, Mr. A.
Chibert, Mr. M.	Ehrenfrid, Mrs. C.	Ehrenfrid, Mrs. C.
Chissick, Mr. A.	Eigen, Mr. L.	Eigen, Mr. L.
Cinamon, Mr. B.	Eigenberg, Mr. J.	Eigenberg, Mr. J.
Cohen, Mr. H.	Eigenberg, Mr. M.	Einhorn, Mr. I.
Collinson, Mr. E. J.	Eisenbruch, Mr. H.	Eisenbruch, Mr. H.
Collinson, Mr. L.	Ekstein, Mr. J.	Elbaum, Mr. P.
Cooper, Mr. J.	Elbaum, Mr. Z.	Elbaum, Mr. Z.
Cukier, Mr. B.	Engelhart, Mr. J.	Epstein, Mr. M.
Cukier, Mrs. B.	Epshtain, Mrs. Sh.	Epstein, Mrs. B.
Cymlich, Mr. M.	Epshtain, Mrs. L.	Erlich, Mr. M.
Cypris, Mr. W.	Erlich, Mr. Sh.	Erlich, Mr. R.
Czarnewicz, Mr. A.	Estreich, Mr. R.	Estreich, Mrs. D.
Czechowicz, Mrs. G.	Ezrowicz, Mr. B.	Ezrowicz, Mrs. D.
Czyzik, Mr. I.	<b>F</b>	
Czyzik, Mrs. L.	Fabish, Mr. J.	Factor, Mr. S.
<b>D</b>		
Dafner, Mr. J.	Factor, Mrs. E.	Factor, Mr. S.
Davidowich, Mr. Ch.	Factor, Mrs. S.	Factor, Mrs. S.
Davis, Mr. D.	<b>F</b>	
Davis, Mr. S. M.	Fabish, Mr. J.	Factor, Mr. S.
Davis, Mr. W.	Factor, Mr. S.	Factor, Mrs. S.
Debinski, Mr. J.	Factor, Mr. S.	Factor, Mr. S.
Debinski, Mrs. J.	Factor, Mrs. S.	Factor, Mrs. S.
Desauer, Mr. J.	<b>F</b>	
Dicky, Mr. C.	Fabish, Mr. J.	Fabish, Mr. J.
Dicky, Mrs. C.	Factor, Mr. S.	Factor, Mr. S.
Dickstein, Mr. J.	Factor, Mrs. E.	Factor, Mrs. E.
Dillon, Miss B.	Factor, Mr. S.	Factor, Mr. S.
Dimond, Mr.	Factor, Mrs. S.	Factor, Mrs. S.

L I S T   O F   M E M B E R S

---

- |                    |                    |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Frankel, Mr. S.    | Gibgot, Mr. M.     | Goldfarb, Mr. G.     |
| Frayberg, Mr. A.   | Gilbert, Mr. J.    | Goldhamer, Mr. E.    |
| Fryman, Mr. M.     | Gilighigh, Mr. J.  | Goldhar, Mr. M.      |
| Freiman, Mr. L.    | Gilowitz, Mr. C.   | Goldman, Mr. I.      |
| Freitag, Mr. J.    | Ginsburg, Mr. J.   | Goldman, Prof. M. D. |
| Frederick, Mr. S.  | Ginsburg, Mrs. J.  | Goldstein, Mr. B.    |
| Fremder, Mr. S.    | Ginter, Mr. Ch. D. | Goldstein, Mrs. D.   |
| Frenkel, Mr. M.    | Ginter, Mr. D.     | Goldstein, Mr. M.    |
| Frydenberg, Mr. M. | Ginter, Mr. N.     | Goldstein, Mr. S.    |
| Frydlender, Mr. L. | Ginter, Mrs. T.    | Gomplewicz, Mr. Sh.  |
| Fridman, Mr. E.    | Givoni, Mr. S.     | Gordon, Mr. B.       |
| Friedman, Mrs. G.  | Glass, Mr. J.      | Gordon, Mr. Ch.      |
| Friedman, Mr. J.   | Glass, Mr. N.      | Gordon, Mr. J.       |
| Fridman, Mr. J.    | Glass, Mr. J.      | Gorfinkel, Mr. I.    |
| Fridman, Mr. M.    | Glatt, Mr. I.      | Gorog, Mr. G.        |
| Fromer, Mr. H.     | Glatt, Mrs. S.     | Gorr, Mr. S.         |
| Frydman, Mr. A.    | Glatzer, Mr. A.    | Goteiner, Mr. Ch.    |
| Frydman, Mrs. A.   | Glezer, Mr. P.     | Gotlib, Mrs. A.      |
| Frydman, Mr. L.    | Glezer, Mrs. F.    | Gotlib, Mr. D.       |
| Frydman, Mr. M.    | Glickman, Mr. S.   | Gotlib, Mr. H.       |
| Frydman, Mrs. F.   | Glicksman, Mr.     | Gotlib, Mr. I.       |
| Frisher, Mr. L.    | Glikzman, Mr. Ch.  | Gotlib, Mr. Max      |
| Frisher, Mr. S.    | Glikzman, Mr. J.   | Gotlib, Mr. Sh.      |
| Frucht, Mr. S.     | Glikzman, Mrs. Sh. | Gotlib, Mr. S.       |
| Fryshman, Mr. I.   | Glikzman, Miss L.  | Grafman, Mr. P.      |
| Furman, Mr. N.     | Glovinski, Mr. M.  | Granek, Mr. D.       |
|                    | Glow, Mr. J.       | Granek, Mr. M.       |
|                    | Gnieslaw, Mr. I.   | Granek, Mrs. B.      |
|                    | Gnieslaw, Mr. S.   | Granger, Mr.         |
|                    | Godinger, Mr. R.   | Green, Mrs. B.       |
|                    | Goffman, Mr. H.    | Green, Mr. I.        |
|                    | Gold, Mrs. F.      | Greenberg, Mrs. F.   |
|                    | Gold, Miss. R.     | Greenfield, Mr. J.   |
|                    | Gold, Mr. S. R.    | Greenberg, Mr. M.    |
|                    | Gold, Mrs. S. R.   | Greenberg, Mrs. Ch.  |
|                    | Goldberg, Mr. A.   | Grinberg, Mr. M.     |
|                    | Goldberg, Mrs. C.  | Grinszpan, Mr. M.    |
|                    | Goldberg, Mr. A.   | Grinwald, Mr. H.     |
|                    | Goldberg, Mrs. D.  | Grynberg, Mr. M.     |
|                    | Goldberg, Mr. D.   | Grynberg, Mrs. M.    |
|                    | Goldberg, Mr. G.   | Groch, Mr. L.        |
|                    | Goldberg, Mrs. Ch. | Grodsky, Mr. J.      |
|                    | Goldberg, Mr. I.   | Gross, Mr. B.        |
|                    | Goldberg, Mrs. J.  | Gross, Mr. B.        |
|                    | Goldberg, Mrs. L.  | Gross, Mrs. B.       |
|                    | Goldberg, Mrs. L.  | Gross, Mr. C.        |
|                    | Goldberg, Mr. M.   | Groves, Mr. H. R.    |
|                    | Goldberg, Mr. O.   | Gryfenberg, Mr. J.   |
|                    | Goldblum, Mr. L.   | Gryfenberg, Mrs. Sh. |
|                    | Goldblum, Mrs. L.  | Gryfenberg, Mr. N.   |
|                    | Goldblum, Mr. S.   | Gryfenberg, Mrs. R.  |
|                    | Goldblum, Mrs. R.  | Gunter, Mr. W.       |
|                    | Goldfarb, Mr. B.   | Gurewicz, Mrs. B.    |

S

L I S T   O F   M E M B E R S

---

Gurwicz, Mr. A.

Gurt, Mr. H.

Guss, Miss S.

Gust, Mr. I.

Gutmacher, Mrs. S.

Gutman, Mr. I.

Gurvich, Mr. S.

Gvireman, Mr. S.

Gwiazdo, Mr. Sh.

**H**

Haiman, Mr. S.

Halprin, Mr. A.

Hamermesh, Mr. I.

Handwerk, Mr. S.

Hansky, Mr. J.

Hartman, Miss B.

Havin, Mr. R.

Hechtman, Mr. L.

Heimfeld, Mrs. R.

Helfenbaum, Mr. A.

Helfenbaum, Miss P.

Helfenbaum, Mr. E.

Helfenbaum, Miss M.

Helfenbaum, Mr. Sh.

Helmer, Mr. S.

Hendel, Mr. N.

Herst, Mr. N.

Herman, Mr. N.

Hiller, Mr. M.

Hiller, Mrs. M.

Himelfarb, Mr. I.

Hirsh, Mr. M.

Hirsh, Mrs. M.

Hirsh, Mr. P.

Hirsh, Mr. P.

Hirsh, Mr. R.

Hirsh, Mrs. R.

Hirsh, Mr. S.

Hirsh, Mr. S. D.

Hirshbein, Mr. I.

Hochgelernter, Mr. S.

Hofman, Mr. W.

Holcer, Miss, R.

Holekner, Mrs. J.

Holeman, Mr. Ch.

Holeman, Mrs. Ch.

Honig, Mr. J.

Honig, Mr. J.

Honig, Mrs. R.

Honigsberg, Mr. L.

Horyniak, Mr. N.

Hostyk, Mr. A.

Housey, Mr. H.

Hosey, Mrs. H.

Hriniewiecki, Mr. A.

**I**

Isaacs, Mr. H.

Isakov, Mr. S.

Israel, Mr. I.

**J**

Jablonka, Mr. J.

Jablonka, Mr. J.

Jacobson, Mr. N.

Jakubowich, Mr. A.

Janover, Mr. A. W.

LL.B.

Janover, Mrs. I. L.

Janover, Mr. J.

Janover, Mrs. J.

Janover, Mr. L.

Janover, Mr. P.

Jedwab, Mr. I.

Jedwab, Mr. L.

Jedwab, Mr. M.

Jedwab, Mrs. M.

Jedwab, Mrs. R.

Joel, Mr. S.

Joel, Mrs. S.

Josem, Mr. M.

Jossowitch, Mr. S.

Jurberg, Mr. S.

**K**

Kabak, Mr. S.

Kagan, Mr. D.

Kagan, Mrs. D.

Kahan, Mr. I.

Kahan, Mrs. Ch.

Kalinski, Mr. A.

Kamil, Mr. S.

Kamil, Mrs. B.

Kaminski, Mr. M.

Kanatopsky, Mr. A.

Kanatopsky, Mr. W.

Kantor, Mr. M.

Kappel, Mr. J.

Karp, Mr. M.

Karpenstein, Mr. M.

Kasriel, Mr. J.

Katz, Mr. J.

Kaufman, Mr. A.

Kaufman, Mrs. C.

Kaufman, Mr. M.

Kaufman, Mr. S.

Kave, Mr. N.

Kayser, Mr. L.

Kazanowski, Mr. Ch.

Kay, Mr. A.

Kelman, Mr. H.

Kerner, Miss B.

Kessler, Mr. J.

Kiers, Mr. E.

Kiers, Mr. J.

King, Mr. S.

Kipen, Mr. I.

Kipen, Mr. L.

Kirshenzwieg, Mr. D.

Klamberg, Mr. J.

Klawir, Mr. B.

Klein, Mr. J.

Kleiman, Mrs. J.

Kleiman, Mr. Z.

Kleinman, Mr. A.

Klepfisz, Mr. L.

Klepner, Mr. F.

Kluski, Mr. I.

Kluvgant, Mrs. Ch.

Kluvgant, Miss S.

Kobrynski, Mr. J.

Kolpenicki, Mr. L.

Kolt, Mr. H.

Kolt, Mr. L.

Komesaroff, Miss T.

Konewka, Mr. P.

Konoval, Mrs. S.

Korman, Mr.

Korman, Mr. J.

Korman, Mrs. E.

Korman, Mr. S.

Korn, Mr. M.

Korn, Mrs. Ch.

Kornan, Mr. B.

Kosky, Mr. N.

Kosky, Mrs. N.

Kosky, Mr. S.

Kotlarz, Mrs. Ch.

Kotok, Mr. B.

Kovadlo, Mr. J.

Kovadlo, Mrs. J.

Kovadlo, Mr. N.

Kozlowski, Mr. U.

Kras, Mr. D.

Krasnicki, Mr. B.

Krause, Mr. H.

Krause, Mr. J.

L I S T   O F   M E M B E R S

---

- |                    |                     |                       |
|--------------------|---------------------|-----------------------|
| Kravat, Mr. I.     | Lew, Mr. L.         | Maranz, Mr. S.        |
| Krawiec, Mr. S.    | Lew, Mr. M.         | Markov, Mr. Z.        |
| Krawiec, Miss E.   | Lew, Mrs. R.        | Marmor, Mr. L.        |
| Krew, Mr. L.       | Lew, Mr. P.         | Marshall, Mr. H.      |
| Kristal, Mrs. C.   | Levin, Mr. S.       | Medding, Mr. S.       |
| Kristal, Mrs. Ch.  | Levine, Mr. D.      | Meerkin, Mr. B.       |
| Kristal, Mr. P.    | Lewin, Mr. J.       | Melvick, Mr. S.       |
| Kronhil, Mr. J.    | Lewin, Mrs. R.      | Mer, Mr. S.           |
| Kruk, Mr. Sh.      | Lewin, Mr. N.       | Merkel, Mr. M.        |
| Krum, Mr. J.       | Levita, Mrs. R.     | Michales, Mr. A.      |
| Krum, Mr. Sh.      | Lewkowicz, Mr. H.   | Midler, Miss B.       |
| Krzepicki, Mr. F.  | Lewkowicz, Miss S.  | Midler, Mrs. M.       |
| Krzepicki, Mr. W.  | Levy, Mr. L.        | Midler, Mr. G.        |
| Kupferming, Mr. S. | Liberman, Mr. Ch.   | Middler, Mrs. G.      |
| Kurop, Mr. S.      | Liberman, Mrs. C.   | Miedzygorski, Mr. D.  |
| Kurop, Mrs. S.     | Licht, Mrs. N.      | Migdalek, Mr. S.      |
| Kurc, Mr. S.       | Lichtenbaum, Mr. A. | Milecki, Mr. H.       |
| Kurc, Mrs. S.      | Lichtenbaum, Mr. N. | Milecki, Mrs. H.      |
| Kurtz, Mr. H.      | Lichtman, Mr. J.    | Milecki, Mr. R.       |
| Kurtz, Mr. S.      | Light, Mrs. A.      | Milgrom, Mr. A.       |
|                    | Lifszyc, Mr. A.     | Milgrom, Mr. L.       |
|                    | Ligumski, Mrs. S.   | Milgrom, Mrs. L.      |
| Laitman, Mrs. B.   | Lipshitz, Mrs. S.   | Miller, Mr. M.        |
| Landmann, Mr. H.   | Lipshut, Mr. A.     | Miller, Mrs. M.       |
| Lando, Mr. B.      | Lipshut, Mrs. A.    | Milshtein, Mr. H.     |
| Lands, Mr. M.      | Lipshut, Mr. M.     | Milstein, Mr. H.      |
| Landsberg, Mr. J.  | Lipski, Mrs. Ch.    | Mindles, Mr. B.       |
| Lang, Mr. B.       | Lipson, Mr. M.      | Miodek, Mr. Ch.       |
| Lang, Mr. I.       | Lipson, Mrs. M.     | Miodownik, Mr. H.     |
| Lang, Mr. S.       | Lisner, Mr. A.      | Miodownik, Mrs. H.    |
| Langsam, Mr. A.    | Lisner, Mr. S.      | Mirski, Mr. S.        |
| Langsam, Mrs. A.   | Lissek, Mr. D.      | Mishaloff, Mr. N.     |
| Lapin, Mr. T.      | Lomnitz, Mrs. R.    | Mitelberg, Mr. R.     |
| Lapin, Mrs. T.     | Loube, Mr. Ch.      | Mokotow, Mrs. C.      |
| Lash, Mr. S.       | Loven, Mr. Z.       | Mokotow, Mr. H.       |
| Lasher, Mrs. S.    | Lublinski, Mrs. F.  | Mokotow, Mrs. H.      |
| Lasica, Mr. P.     | Lurye, Mr. M.       | Mokotow, Mr. R.       |
| Laski, Mr. A.      | Lynch, Mr. N.       | Mokotow, Mrs. R.      |
| Lederman, Mr. A.   | Lunch, Mrs. N.      | Mond, Mr. I.          |
| Lederman, Mr. H.   |                     | Mond, Mr. J.          |
| Lederman, Mr. J.   |                     | Moscovitch, Mr. F.    |
| Lederman, Mr. L.   | Magazanik, Mr. B.   | Moskowicz, Mr. Sh.    |
| Lederman, Mr. M.   | Mahemoff, Mr. A.    | Movitz, Mr. G.        |
| Lederman, Mr. P.   | Mahemoff, Mr. M.    | Mrocki, Mr. D.        |
| Lederstein, Mr. J. | Mahemoff, Mr. S.    | Mrocki, Mrs. D.       |
| Lehrer, Mr. J.     | Mahemoff, Mr. T.    | Mrocki, Mr. M.        |
| Leiba, Mr. M.      | Maierowicz, Mrs. P. | Mrocki, Mr. V.        |
| Leibler, Mr. A. S. | Malinowicz, Mrs. G. | Muns, Mr. A.          |
| Leizerson, Mrs. R. | Maller, Mrs. C.     | Muntz, Mr. H.         |
| Lender, Mr. M.     | Mandel, Mr. S.      | Murray-Smith, Mrs. N. |
| Lendower, Mr. B.   | Mann, Mr. M.        | Musat, Mr. A.         |
| Lerman, Mr. J.     | Manne, Mr. H.       | Musat, Mrs. A.        |
| Lerman, Mrs. J.    | Manoszevicz, Mr. A. |                       |

L I S T   O F   M E M B E R S

---

Mushin, Mr. A.  
Mushin, Mrs. A.  
Mushin, Mr. A.  
Mushin, Mrs. A.  
Mushin, Dr. M.  
Mushin, Mrs. M.

**N**

Nathan, Mr. J. H.  
Natanblit, Miss D.  
Nebel, Mrs. L.  
Nessen, Mr. A.  
New, Mrs. R.  
Newmark, Mrs. A.  
Newton, Mr. W.  
Ninedek, Mrs. K.  
Nirens, Mr. A.  
Nirens, Mrs. A.  
Nirens, Mr. M.  
Nirens, Mrs. M.  
Nissen, Mr. M.  
Nisenbaum, Mr. Ch.  
Nisenbaum, Mrs. Ch.  
Novik, Mr. A.  
Novogrodski, Mr. E.  
Nudelberg, Mrs. R.  
Nusbaum, Mr. B.  
Nusbaum, Mrs. B.  
Nusenbaum, Mr. D.  
Nusenbaum, Mrs. D.

**O**

Oberman, Mrs. Margaret  
Obludziner, Miss F.  
Obrownzka, Mr. J.  
Obrownzka, Mrs. J.  
Oirechman, Mr. J.  
Oirechman, Mrs. J.  
Okno, Mr. J. LL.B.  
Olencki, Mr. A.  
Olian, Mr. D.  
Oliver, Mr. M.  
Orach, Mr. P.  
Orach, Mrs. P.  
Orbach, Mr. J.  
Orbach, Mrs. J.  
Orenstein, Mrs. Ch.  
Oshlack, Mr. A.  
Oshlack, Mrs. A.  
Oshlack, Mr. G.  
Oshlack, Mr. G.

**P**

Pacanowski, Mr. Ch.

Paluch, Mr. H.  
Panett, Mr. L.  
Paper, Mr. J.  
Paper, Mrs. J.  
Parasol, Mr. K.  
Parush, Mr. S.  
Patkin, Mr. B.  
Patkin, Mrs. B.  
Paw, Mr. A.  
Paw, Mrs. G.  
Perchykow, Mr. B.  
Perchykow, Mrs. B.  
Perej, Mr. B.  
Perej, Mrs. B.  
Perelberg, Mr. S.  
Perlen, Mr. H.  
Perlov, Mr. M.  
Perlov, Mrs. M.  
Perlstein, Mr. G.  
Perlstein, Miss S.  
PiekarSKI, Mr. J.  
Pilczyk, Mrs. B.  
Pinch, Mrs. I.  
Pinczewski, Mr. Ch.  
Pinczewski, Mr. M.  
Pinsker, Mr. L.  
Pinsker, Mrs. L.  
Platek, Mr. A.  
Platek, Mrs. M.  
Platz, Mr. E.  
Plotkin, Mr. M.  
Plotkin, Mrs. M.  
Plotkin, Mr. N.  
Podem, Mr. H. LL.B.  
Podem, Mr. S.  
Pogorelske, Mr. B.  
Pogorelski, Mr. M.  
Poll, Mr. J.  
Polonsky, Mr. M.  
Pose, Mr. J.  
Posesorski, Mr. H.  
Potashinski, Mr. M.  
Powodowski, Mr. S.  
Prager, Mr. M.  
Pras, Mr. I.  
Prawer, Mr. D.  
Pressburger, Mr. H.  
Prince, Mr. W.  
Procel, Mrs. G.  
Projekt, Mr. A.  
Pruzanski, Mrs. S.  
Przedborski, Mr. A.  
Ptasznik, Mr. Ch.

Pulverman, Mr. I.  
Pushett, Mr. J.  
Pushett, Mrs. J.

**R**

Rabinowicz, Mr. D.  
Rabinowicz, Mr. M.  
Rabinowich, Mr. I.  
Rabinowich, Mrs. I.  
Rabinowicz, Mr. J.  
Rack, Mr. M.  
Rafalowicz, Mr. M.  
Rajchsztajd, Mr. E.  
Rapoport, Mr. A.  
Rapoport, Mr. E.  
Rapoport, Mrs. F.  
Rapoport, Mr. M.  
Rapoport, Mr. O.  
Rapoport, Mrs. O.  
Rapoport, Mr. P.  
Ratner, Mr. M.  
Ratner, Mrs. M.  
Rawicki, Mr. A.  
Rawicz Melach (L. M.)  
Rawicz, Mrs. F.  
Recht, Mr. J.  
Rechter, Mr. B.  
Rechtman, Mr. B.  
Rechtman, Mr. S.  
Rechtman, Mrs. S.  
Reich, Mr. I.  
Reich, Mr. J.  
Reich, Mr. L.  
Rezak, Mr. J.  
Rezak, Mrs. B.  
Richman, Mr. J.  
Richter, Mr. S.  
Richter, Mrs. A.  
Richter, Mr. S.  
Richter, Mrs. S.  
Rich, Mr. M.  
Ringelblum, Mr. P.  
Rochayin, Mr. I.  
Rochlin, Miss M.  
Rochman, Mrs. T.  
Rockman, Mr. H.  
Rockman, Mr. J.  
Rose, Mrs. A.  
Rose, Mr. I.  
Rose, Mr. J.  
Rose, Mr. J. I.  
Rose, Mrs. Ivy.  
Rose, Mr. N. A.

L I S T   O F   M E M B E R S

---

Roseby, Mr. I.	Rubinstein, Mr. I.	Sharp, Mrs. M.
Rosenbaum, Mr. S.	Rubinstein, Mr. L.	Sharp, Mr. P.
Rosenberg, Mr. A.	Rubinstein, Mr. Sh.	Shaw, Mr. J.
Rosenberg, Mr. A.	Rubinstein, Mr. T.	Shechter, Mr. H.
Rosenberg, Mr. A. M.	Rubinstein, Mrs. T.	Shechter, Mr. M.
Rosenberg, Mr. B.	Rude, Mr. M.	Shechter, Mrs. M.
Rosenberg, Mr. B.	Rudin, Mr. S.	Shein, Mr. H.
Rosenberg, Mrs. B.	Rudzki, Mr. J.	Shenk, Mr. D.
Rosenberg, Mr. D.	Rudzki, Mrs. J.	Shenk, Mr. I.
Rosenberg, Mrs. G.	Rymer, Mr. J.	Sher, Mr. H.
Rosenberg, Mr. J.	Rynderman, Mr. M.	Sher, Mr. I.
Rosenberg, Mr. J.	Ryz, Mr. S.	Sher, Mrs. I.
Rosenberg, Mr. John	Ryzman, Mr. J.	Sher, Mr. J.
Rosenberg, Mr. J. A.	<b>S</b>	
Rosenberg, Mr. S.	Saffir, Mr. S.	Sher, Mrs. J.
Rosenblum, Mr. A.	Saks, Mr. I.	Sher, Mr. N.
Rosenblum, Mr. Ch.	Saks, Mr. J.	Sher, Mr. R.
Rosenblum, Mrs. A.	Saks, Mrs. H.	Shiff, Mr. M.
Rosenblum, Mr. M.	Saks, Mrs. T.	Shiffman, Mr. Sh.
Rosencweig, Mr. M.	Salcenzstein, Mr. M.	Shiffman, Mrs. Sh.
Rosencweig, Mr. N.	Saler, Mr. J.	Shindler, Mr. Y.
Roseneveig, Mr. Sh.	Saler, Mr. M.	Shlachter, Mr. K.
Rosensztein, Mrs. Ch.	Saler, Mr. P.	Shleichler, Mr. H.
Rosner, Mr. A.	Salicki, Mr. S.	Shmerling, Mr. J.
Rosner, Mr. J.	Sallik, Mr. J.	Shmerling, Mr. M.
Ross, Mr. S.	Sallik, Mrs. J.	Shmerling, Mr. Sh.
Rothberg, Mr. M.	Sallick, Mr. S.	Shnaider, Mrs. E.
Rothberg, Mrs. M.	Saulwick, Mr. I. D.	Shnider, Mr. N.
Rothberg, Mr. R.	Same, Mr. S.	Shnokal, Mr. B.
Rothberg, Mrs. R.	Samuels, Mr. H.	Shtein, Mr. Ch.
Rothblit, Mr. B.	Sanders, Mr. M.	Shulman, Mr. E.
Rothblit, Mr. S.	Sanders, Mr. W. R.	Shvartz, Mr. M.
Rothfarb, Mr. M.	Saniki, Mr. J.	Shwarz, Mr. H.
Rothfield, Mr. N.	Schnur, Mr. V.	Sicree, Mr. L.
Roth, Mr. S.	Schwarz, Mrs. S.	Siegel, Mr. G.
Rothman, Mr. I.	Schwarz, Mr. T.	Silberstein, Mrs. H.
Rothman, Mr. N.	Schweicer, Mrs. F.	Silman, Mr. E.
Rothshtein, Mrs. B.	Segal, Mr. H.	Silman, Mr. I.
Rothstein, Mr. Ch.	Segal, Mr. I.	Silman, Mr. M.
Rothstein, Mr. S.	Segal, Mr. J.	Silman, Mrs. M.
Rotman, Mr. D.	Segal, Mr. N.	Silman, Mr. R.
Rozen, Mr. I.	Seigel, Mr. A.	Silman, Mrs. R.
Rozen, Mr. L.	Semel, Mr. J.	Simon, Mr. A.
Rozen, Mr. Z.	Semel, Mrs. J.	Singer, Mr. A.
Rozenbes, Mr. Ch.	Seniki, Mrs. M.	Singer, Mrs. I.
Rozenbes, Miss D.	Serry, Mr. A.	Sismanowicz, Mr. J.
Rozenbes, Mr. M.	Serry, Mr. M.	Siwak, Mr. F.
Rozenbes, Mrs. G.	Schindler, Mr. N.	Skall, Mr. E.
Rozenbes, Mr. O.	Shachter, Mr. B.	Sklarsh, Mr. H.
Rozenbes, Mrs. B.	Shainfeld, Mr. J.	Skurnik, Mr. A.
Rozenfeld, Mr. Z.	Sharp, Mr. M.	Skurnik, Mr. A.
Rubin, Mr. M.		Skurnik, Mr. M.
Rubin, Mr. W.		Skurnik, Miss N.
		S'ing, Mrs. S.
		Sliwka, Mr. D.

L I S T   O F   M E M B E R S

---

Sliwka, Mrs. D.	Szmulewicz, Mr. K.	Waiser, Mr. I.
Slomowich, Mr. S.	Sznał, Mrs. K.	Waiser, Mrs. B.
Slonim, Mr. C. S.	Sznycer, Mr. J.	Waislitz, Mr. J.
Slonim, Mr. J. J.	Sztark, Mr. M.	Waislitz, Miss M.
Slonim, Mr. J. L.	Szybel, Mr. H.	Waissman, Mr. J.
Slonim, Mrs. L.	Szybel, Mr. J.	Waissman, Mrs. R.
Slonim, Mrs. S.	Szuc, Mr. A.	Waks, Mr. J.
Slowo, Mr. A.	Szuc, Mrs. B.	Waks, Mr. L.
Sluchowski, Mr. P.	Szwarc, Mr. G.	Wald, Mr. A.
Slucki, Mr. J.	Szwarc, Mr. H.	Wald, Mr. L.
Slucki, Mrs. J.	Szwarcberg, Mr. L.	Warhaft, Mr. A.
Smith, Mr. H.	Szydlo, Mr. E.	Warhaft, Mrs. A.
Smith, Mrs. H.	Szymkiewicz, Mrs. H.	Warszawski, Mr. B.
Smith, Mr. W. M.		Warszawski, Mrs. A.
Smargon, Mrs. V.		Warszawski, Mr. G.
Smuzik, Mr. N.	Tabacznik, Mr. Ch.	Warszawski, Mrs. I.
Smuzik, Mrs. N.	Tabacznik, Mrs. E.	Wasserman, Mr. M.
Sneid, Mr. A.	Tabacznik, Mr. J.	Wasserman, Mrs. M.
Sokol, Mr. A.	Tabor, Mr. M.	Waten, Mr. J. L.
Sokol, Mr. A.	Taft, Mr. S.	Wawer, Mr. A.
Solowiejczyk, Mr. M.	Taub, Mr. Y.	Wawer, Mrs. A.
Solvey, Mr. J.	Tauman, Mr. H.	Waxman, Mr. F.
Sperling, Mr. J.	Taylor, Mr. Ch.	Waxman, Mrs. F.
Sperling, Mrs. J.	Tenen, Mrs. L.	Wayman, Mr. H.
Spitalnik, Mr. S.	Tenenbaum, Mr. H.	Weil, Mr. Ch.
Spivakovsky, Mrs.	Tenenbaum, Mr. M.	Wein, Mr. S.
Sromotki, Mr. Ch.	Tenner, Mr. J.	Wein, Mr. V.
Stark, Mr. D.	Teperman, Mr. Ch.	Weinberg, Mr. A.
Stark, Mr. M.	Thierberger, Mr. S.	Weinberg, Mr. J.
Stark, Mr. M.	Tigel, Mr. Sh.	Weingart, Mrs. P.
Starr, Dr. B.	Tigel, Mrs. Sh.	Weinrib, Mr. K.
Stawski, Mr. W.	Topor, Mr. M.	Weinrib, Mr. M.
Steglec, Mrs. R.	Topor, Mrs. E.	Weintraub, Mr. H.
Steiner, Mrs. E.	Trevaks, Mr. J.	Weisman, Mr. B.
Steinlauf, Mr. M.	Trevaks, Mr. T.	Weisman, Mr. I. L.
Stenzel, Mr. A.	Trosky, Mr. M.	Weiss, Mr. A.
Stern, Mr. J.	Tugen, Miss D.	Wenig, Mr. Jnr.
Stern, Mr. J. D.	Tychbrojcher, Mr. A.	Wenig, Mr. M.
Sternfeld, Dr. M.		Werdiger, Mr. N.
Stone, Mr. J.		Wertheim, Mr. I.
Stone, Mr. L.	Ungar, Mrs. P.	Wertheim, Mr. J.
Suchowolski, Mrs. R.	Unglick, Mr. L.	Wertheim, Mrs. S.
Sucknow, Mr. M.	Unglick, Mr. S.	White, Mr. J.
Sukert, Mr. I.	Unikowski, Mr. J.	Wider, Mr. M.
Sukert, Mrs. I.	Urbach, Mr. J.	Wiguszyn, Mr. A.
Sweet, Mr. P.	Urmann, Mr. N.	Wilenski, Mr. N.
Sweet, Mrs. P.		Wilenski, Mrs. M.
Swiatlo, Mr. R.		Willer, Mr. W.
Swiatowy, Mr. S.	Wabnik, Mr. M.	Wicentowski, Mr. I.
Swierczewski, Mr. E.	Wagenstein, Mr. L.	Wicentowski, Mrs. I.
Swirski, Mr. H.	Wagman, Mrs. A.	Wind, Mr. E.
Swirski, Mrs. H.	Wainberg, Mr. J.	Winder, Mr. I.
Szajak, Mr. G.	Waisberg, Mr. D.	Winer, Mr. B.
Szajbe, Mr. J.	Waisbort, Mr. M.	Winer, Mr. J.
Szklarz, Mr. W.	Waisbort, Mrs. M.	Winer, Mr. P.

ג ע ש ט א ר ב ע נ ע :

מייט טיפן טרויער פאָרצַיִיכַענען מיר דעם טוית אַין היינטיקן  
בָּאַרְיכְּטִיאָר פֿוֹן די פָּאַלְגְּנְדִּישָׁע „קְרִימָה“-מִיטְגְּלִידָעָר:

שרה רבכה אלטשול ע"ה

נתן גלאם ע"ה

לעאן האמְפָעָל ע"ה

שמעון מאית ע"ה

הירש טאָפָט ע"ה — אַיִינָעָר פֿוֹן די גְּרִימְדָּעָר פֿוֹן  
„קְרִימָה“ אָוָן אַיר עֲרֵשְׁטָעָר עֶרְזְנִיסְעָרְעָטָאָר.

הערוי טאָפָאָר ע"ה

ראובן יַאֲקֹבָאָוּוִיטָשׁ ע"ה

יעקב לַיְכְּמְשָׁתִיּוֹן ע"ה

דוד קָאָהָעָן ע"ה

מעגל קָאָסְקִי ע"ה

יוסף בער קוֹרְלָעָנְדָעָר ע"ה

וזאלף פִּיקָּט ע"ה — נְעוּזְעַנְעָר הַיּוֹדָאוּפּוּעָר  
איין „קְרִימָה“.

גרשין פְּרוֹזְשָׁאנְסְקִי ע"ה

כְּבוֹד זְוִיעָר אַנְדָעָנָךְ!

בונדייש אַרגאנֵיזאַצְיָע — פֿאַרטִיּוֹרֶפֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג.	12.9.55	(48)
וילנער לאַנדסמאַנשאָפט — יַזּוּרְדָּאוּוֹנָט.	22.9.55	(49)
טְשַׁעַנְסְּטָאָכָּוּעָר צָעַנְטָר — יַזּוּרְדָּאוּוֹנָט.	27.9.55	(50)
בונדייש אַרגאנֵיזאַצְיָע — גְּרוֹפֿעֶ-פֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג.	10.10.55	(51)
זְשַׁעַלְעָכָּוּעָר לאַנדסמאַנשאָפט — יַזּוּרְדָּאוּוֹנָט.	12.10.55	(52)
„סְקִיפֶּה“ — קָאנְצָעָרט.	16.10.55	(53)
„חֲבּוֹנִים“ — קָאנְצָעָרט.	23.10.55	(54)
„סְקִיפֶּה“ — קָאנְצָעָרט.	29.10.55	(55)
וַיְדִּישָׁע שָׁוָּלָן — בָּאוֹזָאָר.	30.10.55	(56)
בריסקער לאַנדסמאַנשאָפט — יַזּוּרְדָּאוּוֹנָט.	30.10.55	(57)
בעלמער לאַנדסמאַנשאָפט — יַזּוּרְדָּאוּוֹנָט.	6.11.55	(58)
בונדייש אַרגאנֵיזאַצְיָע — גְּרוֹפֿעֶ-פֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג.	7.11.55	(59)
„סְקִיפֶּה“ — קָאנְצָעָרט.	13.11.55	(60)
רעוויזַיְאַנְסְּטִיטְיוּשָׁע אַרגאנֵיזאַצְיָע — מאָסְזַן-פֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג אַג.	20.11.55	(61)
„ישראל אין סְכָנָה“.		
בונדייש אַרגאנֵיזאַצְיָע — פֿאַרטִיּוֹרֶפֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג.	27.11.55	(62)
בונדייש אַרגאנֵיזאַצְיָע — באַנקעט לְכֻבוֹד 58 יָאָר „בּוֹנְדָּה“.	26.11.55	(63)
בעלמער לאַנדסמאַנשאָפט — אלְגַּעַמְיָוִינָה פֿאַרוֹאַמְלּוֹנָג.	27.11.55	(64)
י. ל. פרַץ-שָׁול — שָׁוָּלִיקָאנְצָעָרט.	4.12.55	(65)
ח. נ. בִּיאַלְיכִּישָׁוֹל — שָׁוָּלִיקָאנְצָעָרט.	11.12.55	(66)
רי אויסנערעכנטע אָונְטַעַרְנַעַמְוָנָגָן זַעַנְעָן בָּאוֹזָאָרָן דָּוָרָךְ 12755 פֿרְזָאָנָעָן.		
איין משך פּוֹן באַרְיכְּטִיאָר זַעַנְעָן פֿאַרגְּעַקְוָמָעָן איין „קְדִימָה“ 134 עֲפָנָתָה. לְכַבָּע אָונְטַעַרְנַעַמְוָנָגָן.		
די אלְגַּעַמְיָוִינָה צָל בָּאוֹכָעָר אָוִוָּה אַלְעָע אָונְטַעַרְנַעַמְוָנָגָן, וּוּלְכַבָּע זַעַנְעָן פֿאַרגְּעַקְוָמָעָן איין „קְדִימָה“ (איינְשְׁלִיסְנְדִיךְ דָּעַם בָּאוֹזָר איין לִיעַן-זָאָל) בָּאָזָן. טרעפט 35.780 פֿרְזָאָנָעָן.		

בונדייש ארגאניזאציע — גראפער-פארוזאלונג.	5.4.55 (10)
קרן-קימת לישראל — פארוזאלונג פון יוננטלעכע באזוי צער פון בלויו פושקעם.	17.4.55 (11)
ו. ג. פריזשוויל-אקדעמע לכבוד דעם ווארשעווער געטאר אויפשטיינר.	17.4.55 (12)
"סקיפ" — אקדעמע לכבוד דעם ווארשעווער געטאר אויפשטיינר.	17.4.55 (13)
בונדייש ארגאניזאציע — ערשות מאי פיערונג טשענטאטאואר צענטר — שלושים אונונט נאך דר. דנאאל וויס ע"ה.	1.5.55 (14) 1.5.55 (15)
בונדייש ארגאניזאציע — גראפער-פארוזאלונג ציוניסטייש ארגאניזאציע — פארוזאלונג געוידמעט דעם פאראייניקטן ישראיל-אפל.	4.5.55 (16) 8.5.55 (17)
בונדייש ארגאניזאציע — פארטיז-פארוזאלונג. בריסקער לאנדסמאנשאפט — פארוזאלונג.	8.5.55 (18) 15.5.55 (19)
בונדייש ארגאניזאציע — וואלמייטינגן.	24.5.55 (20)
בונדייש ארגאניזאציע רעפרעם פון י. ואקס. וויצ"א גלו — שבוחות-אונונט.	29.5.55 (21) 29.5.55 (22)
בונדייש ארגאניזאציע — גראפער-פארוזאלונג. מאדרנע באעלט-גראפער — פארשטעלונג.	1.6.55 (23) 12.6.55 (24)
בונדייש ארגאניזאציע — פארטיז-פארוזאלונג. מאדרנע באעלט-גראפער — פארשטעלונג.	12.6.55 (25) 13.6.55 (26)
לאדוושער צענטר — פאמיליע-אונונט. פרויזן-לייען-קריזו — פילם "קינדר פון היראשימא".	26.6.55 (27) 28.6.55 (28)
ה. ג. ביילק-דשל — באזאר.	3.7.55 (29)
בונדייש גראפער — גראפער-פארוזאלונג.	6.7.55 (30)
בונדייש ארגאניזאציע — טרווער אונונט נאך פראפעסאָר. ג. הערע ע"ה.	10.7.55 (31)
וויצ"א, "ברחת" — פארוזאלונג.	12.7.55 (32)
בונדייש ארגאניזאציע — פארטיז-פארוזאלונג. ווילנער לאנדסמאנשאפט — פארוזאלונג.	17.7.55 (33) 31.7.55 (34)
בונדייש ארגאניזאציע — גראפער-פארוזאלונג. "הובונים" — קאנצערט.	3.8.55 (35) 7.8.55 (36)
טאטער-קריזו א.ב. פון דוד העמאנן בי דער "קדימה" — יערלעכער באָל.	13.8.55 (37)
קאנצערט פון ישראיל-זונגערד דאן טודאָר. וויצ"א גלו — באזאר.	21.8.55 (38) 21.8.55 (39)
וויצ"א הדים — באזאר.	28.8.55 (40)
לאדוושער צענטר — זוכר-אונונט.	28.8.55 (41)
יידישע שוין — יידיש-קאנסומ.	28.8.55 (42)
וויצ"א בונרט — באזאר.	4.9.55 (43)
יידישע שוין — יידיש-קאנסומ (המשך).	4.9.55 (44)
בונדייש ארגאניזאציע — גראפער-פארוזאלונג.	5.9.55 (45)
נאציאנאלער דאסט פון יה. פרויזן — באזאר.	11.9.55 (46)
ו. ג. פריזשוויל — אלגעמיינע פארוזאלונג.	11.9.55 (47)

"זינג מיין פאלק"	— 8 טע אוייפפירונג.	25.6.55	(16)
"זינג מיין פאלק"	— 4 טע אוייפפירונג.	2.7.55	(17)
"זינג מיין פאלק"	— 5 טע אוייפפירונג.	9.7.55	(18)
"זינג מיין פאלק"	— 6 טע אוייפפירונג.	16.7.55	(19)
"זינג מיין פאלק"	— 7 טע אוייפפירונג. (הכנסה לטובה ראנדאמער צענטר).	17.7.55	(20)
"זינג מיין פאלק"	— 8 טע אוייפפירונג.	23.7.55	(21)
"צורייך צום לעבן"	פון פעדרא בלאך, געשפילט פון זונט מונט טורקאוו.	30.7.55	(22)
"צורייך צום לעבן"	— 2 טע אוייפפירונג.	6.8.55	(23)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	פון יהושע בר זוספה. רעה זשיין: זינגומנט טורקאוו.	20.8.55	(24)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 2 טע אוייפפירונג;	27.8.55	(25)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 3 טע אוייפפירונג;	3.9.55	(26)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 4 טע אוייפפירונג;	10.9.55	(27)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 5 טע אוייפפירונג;	24.9.55	(28)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 6 טע אוייפפירונג;	15.10.55	(29)
"אויוף די מויערן פון ירושלים"	— 7 טע אוייפפירונג;	22.10.55	(30)
"זינג מיין פאלק"	— 9 טע אוייפפירונג.	5.11.55	(31)
"בלאנדזשענדע שטערן"	און "טובייה דער מילכיקער", ריעזשין: זינגומנט טורקאוו.	12.11.55	(32)
"בלאנדזשענדע שטערן"	און "טובייה דער מילכיקער", 2 טע אוייפפירונג.	19.11.55	(23)
ספעציעלער קאנצערט,	געשפילט לטובה דעם נויט-פאנד פאר ישראל.	4.12.55	(34)
די אויסגעראבענט אונטערנונגונג זענען באזוכט געווארן דורך.	8950 פערזאנען.		

### טאבעעלע נומער 3

אונטערנונגונג פון אנדערע ארגאניזאציע און געועלשלאפטן  
וועלכע זענען פארגעקומוין איזן "קיימה" פאר דעם באַרייכט-יאָר  
(יזכור-אוןטען, פאַרזהַמְלֹונְגָן, קלוב-אוןטען, קאנצערטן,  
פאַרוּוֹילָנְגָס-אוןטען, באַזָּאן א.א.ו.).

ח. נ. ביאליק שליךאנצערטן.	19.12.54	(1)
ושעלכע אַוּוָר לְאַנְדֵּסְמַאַנְשָׁאַפְּטַ-שְׁלוֹשִׁים-אַוּוָנְטַ נַאֲךְ יַ.	24.1.55	(2)
לייכטשטיין ע"ה.		
"סקופ" — אַפְּשָׁלוּם פָּוּן זֶומְעָה-לְאַנְגָּרָה.	29.1.55	(3)
בונדיישע אַרְגָּאַנְיָזָאַצְיָע — פָּאַרְטִּיְיָ-פָּאַרְזָאַמְּלָוְנְגָן.	6.2.55	(4)
בונדיישע אַרְגָּאַנְיָזָאַצְיָע — גְּרוּפָעַ-פָּאַרְזָאַמְּלָוְנְגָן.	9.3.55	(5)
בונדיישע אַרְגָּאַנְיָזָאַצְיָע — פָּאַרְטִּיְיָ-פָּאַרְזָאַמְּלָוְנְגָן.	13.3.55	(6)
בונדיישע אַרְגָּאַנְיָזָאַצְיָע — פָּאַרְטִּיְיָ-פָּאַרְזָאַמְּלָוְנְגָן.	20.3.55	(7)
וויז"א סְטִיְתְּרָאַט — באַזָּאָר.	27.3.55	(8)
פִּילָּאַנְטָרָאַפְּשָׁע גְּעוּלָשָׁאַפְּט — קָאנְצָעָרָט צָו אַוּנְטָעָר.	27.3.55	(9)
שְׂטִיצָן דַּעַם אַפְּוּלְ פָּאַר מַוְשֵׁב זְקִינִים.		

אונונט געווידרמעט יוספ ריבס בוך "וואלד און פלאמען". אנטילענער: א. וועלענישאואו, י. רפאפראט און ר. ריך. פארויצער: י. קאהאן.	9.10.55 (28)
פilm "דער קונגנמאכבע".	30.10.55 (29)
פilm "דער קונגנמאכבע".	6.11.55 (30)
א נלוול טי צ' געזעגעגען פר' זיגמנונט טורקאוו. קויז-אונונט צונגענרייט דורך יוספ ניליגיטש און יאשא שערא; אַנְגָּעֵפִּירְטָן דָּוֹרֶךְ יְוָסֶף נִילְיָגִיטָשׁ אָוֹן יַאֲשָׁא שְׁעָרָה. טרויערד-אונונט. צום ערשותן אַרְצְּיִיטָן נָאָר בְּעָרָה. י. רָאָזָעָן ע"ה, אַיְנָגָעָנָרְדָּטָן צְוֹזָעָמָעָן מִיט דָּעָם יְוִידִישָׁן שְׂוִיבִיבָּרָה פָּאָרָאיִין, יְדִישָׁע שְׁוֹלָן אָוֹן דָּעָם "בּוֹנְדָּר". אַנְטִילְעָנָמָעָרָה. י. וּאָקָם, י. קָאָהָן אָוֹן ג. שָׁאַיָּאָק. פָּאָרָויִצְּעָר: ס. בּוֹרְשְׁטָן. יּוּבְּלְפִּיעְרְוָןְגָּלְכְּבָּודָן. רָאָפָּאָפָּרָטָן צָו זַיְן וּוּרָן אַלְטָן יָאָר.	19.11.55 (31)
די אויסגערטענער אונטערנעםונגען זענען באזוכט געוואָרָן דורך 9580 בערזאנען.	27.11.55 (32)

## טאכטעלע נומער 2

### אויפטריטן און טעאטער-פֿאָרָשְׁטָעָלְגָּעָן פּוֹן דָּעָם "קְרִימָה" — טעאטער-קְרִימָה א. ג. פּוֹן דָּוֹד הַעֲרָמָאָן

ערסטער אויפטריט פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	28.2.55 (1)
צְוִיּוֹתְעָר אוֹפְּטְרִיטָן פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	19.3.55 (2)
"וּוָאָס אַקְבָּצָן פָּאָרְגִּינְט זַיְד" אָוֹן "אַוִּיחָדָה עַלְתְּעָר" —	2.4.55 (3)
דריטער אויפטריט פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	9.4.55 (4)
"וּוָאָס אַקְבָּצָן פָּאָרְגִּינְט זַיְד" אָוֹן "אַוִּיחָדָה עַלְתְּעָר" —	16.4.55 (5)
פְּעַטְעָר אוֹפְּטְרִיטָן פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו. (הַכְּנָסָה לְטוּבָת וּוִיצְ"אָ "כְּנָתָת").	23.4.55 (6)
"אַנְקָלְלָמָזְעָם" פּוֹן שְׁלֹם אָש. רֻעָשִׁי: זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	24.4.55 (7)
"אַנְקָלְלָמָזְעָם" — 2 טָעַ אַוִּיפְּפִירְוָןְגָּן.	30.4.55 (8)
"אַנְקָלְלָמָזְעָם" — 3 טָעַ אַוִּיפְּפִירְוָןְגָּן. (הַכְּנָסָה לְטוּבָת רָאָזָא).	7.5.55 (9)
"אַנְקָלְלָמָזְעָם" — 4 טָעַ אַוִּיפְּפִירְוָןְגָּן.	14.5.55 (10)
"אַנְקָלְלָמָזְעָם" — 5 טָעַ אַוִּיפְּפִירְוָןְגָּן.	21.5.55 (11)
"טּוּבָה דָּעַר מִילְבִּיקְעָר" אָוֹן "אַסְקָאָר" — אוֹפְּטְרִיטָן פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	28.5.55 (12)
"דָּעַר גַּעֲדָאָנָק" אָוֹן "רָאָטְשִׁילְד" — אוֹפְּטְרִיטָן פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	4.6.55 (13)
"דָּעַר גַּעֲדָאָנָק" אָוֹן "רָאָטְשִׁילְד" — אוֹפְּטְרִיטָן פּוֹן רָאָזָא אָוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו. (הַכְּנָסָה לְטוּבָת דָּעַר "קְרִימָה").	11.6.55 (14)
"זִינְגְּמִין פָּאָלָק" פּוֹן זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו. רֻעָשִׁי: זִיגְמָנוֹנֶט טּוֹרְקָאָוֹו.	18.6.55 (15)

- רעדפעראטט פון י. טאוכ ב. א.ד.ט. „דרער יומס-טוב פסק און זיין מהות“. פארזיצער: ב. פאטקון. 10.4.55 (11)
- יזקור-אוונט, איינגענערדנט צווזאמען מיטן „באארד אָפַּרְעַד פִּוּתִים“ און יוריישן וונגט-לדאָט אַין מעַבּוֹרָן, אַין זאל פָּוּן קְרִימָה“ אַין סְעִמּוּעַל מִיעֻרָם הָאָלָּה, צָוֵם 12 טָאגִן פָּוּן וּוּאֲרְשָׁעוּר גַּעֲטָאָ-אוּפְּשָׁטָאָנד. אַנְטִילְנֶעְמָר אַין „קְרִימָה“-זָאָל: הַפְּרוּדְמָאָן לְבָבָ, יִ. קָאָחָן, ב. ווּנְגָעָר, חָכְרָה — חָזָן מ. פָּאָרָאָסָאָל; פָּאָרְזִיכְעָר: אַין אַרְטִיסְטִישָׂן טִיּוֹל: „צּוּקְנוּפְּטָן“-כָּאָר, רָחֵל הָאַלְצָעָר. אַנְטִילְנֶעְמָר אַין סְעִמּוּעַל מִיעֻרָם הָאָלָּה: מ. אַשְׁכְּנוֹי, דָּרָה. זָעְנָגָעָר, יִ. סָאַלְוּוּיִ; חָכְרָה-חָזָן: הַפְּאָלְבָבָ; פָּאָרְזִיכְעָר: אַ. ס. לִיְּבָלָעָט. אַין אַרְטִיסְטִישָׂן טִיּוֹל: יִ.זְיָד. מַעֲנָדָר כָּאָה, רָחֵל הָאַלְצָעָר.
- קָאָלְעָקְטִיוּוּר רַעֲפָעָרָט אַ.ד.ט. „אַקְטּוּבָעַלְעָמָעַן פָּוּן הַיְּגָן יִ.דְיָוִישָׂן לְעָבָן“. אַנְטִילְנֶעְמָר: ה. בָּאַכְּרָאָ, יִ. רָאָפָּאָ. 15.5.55 (13)
- שְׁלוּשִׁים-אָוֹונַט נָאָךְ פְּרָאָפָּ. אַלְבָּרָעָט אַיְינְשְׁטִיּוֹן עַ.ה. דָּרָע שְׁלוּשִׁים-אָוֹונַט גַּעֲוָאָרָן אַיְינְגָעָרָדָנָט צוּזָמָעָן מִיטָּן „בָּאָאָרָד אַלְ דָּפְעָטִים“. רַעֲנָנָרָע: דָּרָ. יִ. מַצְקָעָוּוֹתָשָׂ, יִ. סָאַלְוּוּיִ. פָּפְרָדְמָאָן. פָּאָרְזִיכְעָר: הַפְּנִיקָּ. 22.5.55 (14)
- פִּיעָרָה-לְעָבָעָט פְּרַץ-אַקְדָּעָמִיעָן צְוֵי זָיָן 40 טָנוֹן יִ.אָרְצִיּוּט. רַעֲפָעָר רַעֲנָנָט: דָּרָ. בְּנַצְיָוָן שִׁיּוֹן. אַין אַרְטִיסְטִישָׂן טִיּוֹל: רָחֵל הָאָלָּה צָעָר. פָּאָרְזִיכְעָר: יִ. קָאָחָן.
- אַ נְלָעָלְטִי צְוֵי גַּזְעָנָעָנָעָן רָאָזְטָוְרָקָאָוּ. פָּאָלְקָס-פָּאָרְזָאָמְלוֹגָן, גַּעֲוָוְרָמְעָט דָּעַם פָּאָרָאַיְינִיקָּטָן יִ.שְׁרָאָל-אָפִילְ מִיטָּן אַנְטִילְפָּוּן דָּרָ. בְּנַצְיָוָן שִׁיּוֹן. פָּאָרְזִיכְעָר: בָּ. פָּאָטְקִין. 4.6.55 (16) 19.6.55 (17)
- רַעֲפָעָרָט פָּוּן גָּ. שָׁאיָאָק אַ.ד.ט. „דרער-איְינְגָּאָרטִיסְקָעָר יִ.דְיָוִישָׂרָאָן יְשָׁוֹב אַין דָּרוּם אַפְּרִיסְקָעָ“. פָּאָרְזִיכְעָר: יִ. קָאָחָן. 3.7.55 (18)
- אָוֹונַט פָּוּן יְשָׁהָלָל-בִּילְמָעָן. „זִוְּגָן מִיּוֹן פָּאָלָּק“ — פָּאָרְשְׁטָעָלָגָן פָּאָרְשִׁינְדָּר אַין יוֹנְגָטְלָעָבָעָ. סִימְפָּאָזִים וּוּנְגָן דִּי מַאְנְטָרָעָלָעָר רְעוֹזָלְוּצִיעָם פָּוּן „בּוֹנְדָּ“. אַנְטִילְנֶעְמָר: יִ. וּוּאָקָס אַין יִ. סָאַלְוּוּיִ. פָּאָרְזִיכְעָר: בָּ. פָּאָטְקִין. 24.7.55 (19) 31.7.55 (20)
- רַעֲפָעָרָט פָּוּן חָ. נְוָרְט אַ.ד.ט. „דרער אַמְתָּה וּוּנְגָן מַדְינָת יִ.שְׁרָאָל“. פָּאָרְזִיכְעָר: הַבָּאַכְּרָאָ. אָוֹונַט גַּעֲוָיְדָמָעָט דָּעַם לְעָרָעִיר-זָכְרָבָּזָק. אַנְטִילְנֶעְמָר: יִ. נְוִילְגִּיטָּשָׂ, אִ. זְשָׁלְעָזְנוּקִיאָוּ, מְרָס. צָ. קְרִישְׁטָאָל. פָּאָרָד זִיצְעָר: יִ. קָאָחָן.
- פִּידְלִקְאָנְצָעָרָט פָּוּן סִיבְּיָלָ קָאָפְּלָאָנד אַין יַאֲנָקָל נְלִימָטָן. פִּיאָאנָאָ: מַאְרָגָרָעָט שְׁעִיפִּידָ. פִּילָּם „שְׁוּוּרָד אַין מְדָבָּר“. פִּילָּם „שְׁוּוּרָד אַין מְדָבָּר“. 11.9.55 (25) 18.9.55 (26) 2.10.55 (27)

סרייז געווען איינער פון די ערשות וואס האבן זיך אפנערופן און איינגען ארדנט א גרויסן קאנצערט, אין וועלכן עס האבן אנטיגלענעמען, חוץ די מיטנילדער פון קרייז, כמעט אליע פראפעסיאגעלא טעאטער-בוחות אין מעלבוּן, ווי אויך דער יידישער מענער-בָּאָר.

דער יערלעכער טעאטער-בָּאָר, איינגעאָר-דנט דורך דעם קרייז, אויך אויך היייזאָר דורך-גָּעָנָּן מיט גָּרְוִים דערפָּאלָג.

עם זענען פָּאָרְגָּעָן-קָוָמָּעָן אַ גָּאנְצָּעָן רֵי חֶבְּרִישׁ שָׂפָּאָרְיוֹיְלָוָנָּגָעָן אַוְן אַ פָּאָמְילְיָעָן-אָוָונָט.

דער באַשְׁטָאנְד פָּוּן קָאָמִיטָעָט פָּוּן קְרִיְיז אַיז גָּעָוָעָן אַ פָּאָלְגְּנְדְּעָה: יָ רָאָטְמָאָן — פָּאָרְזִיזְצָּעָר (רְאוּזְגְּנִירָט דָּעַם 1ָטָן יוֹנִי); יָאָשָׁא שָׂעָר — וּוּוּצָּעָר פָּאָרְזִיזְצָּעָר (פָּוּן 1ָטָן יוֹנִי פָּאָרְזִיזְצָּעָר); שָׂעָגָל — סָעָקְרָעָטָאָר, שָׂ. הָאָכְנָעָן לְעָנְטָאָר — קָאָמִיטָעָט-מִיטְנִיגְלִירָעָר: דָּ. בָּעָשָׂר, לָ. צָוָשָׂה, מָ. דָּירָה, צָוָשָׂאָו, מָ. צָעָפָּרָאָו.

אוֹיפָּן קוּמָנְדִּיקָּן סְעוֹזָאָן זענען פָּאָרְיוֹסְגָּעָוָעָן אַ רֵי פִּיעָסָן, רֻעוּשִׁיסְרָאָט דורך רחל האַלְצָעָר אַוְן יַעֲקֹב וַיִּסְלָאָיִן.

## טאַכְּבָּעַלְעַ נּוּמָעַר 1

### "קדימה" - אונטער-געמנונגען

פָּוּן 15 טָן דָּעַצְעַמְבָּעָר 1954 בֵּין 13 טָן דָּעַצְעַמְבָּעָר 1955

מַאֲסִין-פְּרָאָטָעָסְטִיםְתִּינְגָּן קָעָן עַיְפְּטִישָׂן יּוּסְטִיצְ-מָאָרָד.	6.2.55	(4)
פָּאָרְזִיזְצָּעָר: בָּ. בָּאָטְקָיָן.	19.2.55	(5)
קְבָּלָת פְּנִים-אָוָונָט לְכֹבֵד זִגְמוֹנָט אַוְן רָאָזָה טְרוּקָאָו.	20.2.55	(6)
פָּאָרְזִיזְצָּעָר: אָ. נִירָעָנָס.	6.3.55	(7)
רְעַפְּעַרְאָטָט פָּוּן דָּר. יָ. מַאֲצָקְעָוָוִיטָש אָ. דָ. טָ. "גָּעַלְטִיךְ-קָרָאָנָּט" הִיִּיתָ.	12.3.55	(8)
רְעַפְּעַרְאָטָט פָּוּן יָ. טְרִינְגָּר פָּוּן דָּעַר יִשְׂרָאֵל-לְעַנְאָצִיעָ אַוְן סִידְרָנִי אָ. דָ. טָ. "יִשְׂרָאֵל-אָרָאָבִישׁ פְּרָאָבָלְעָמָן אַיִן לִיכְתָּבָן" פָּוּן דָּי לְעַצְעַט גַּעַשְׁעָנִישָׂן אָוָפָן נְאָעָנָטָן מָוָחָה.	20.3.55	(9)
צָעָר: בָּ. פָּאָטְקָיָן.	3.4.55	(10)
פּוּרִיסְקָאָנְצָעָרט. בָּאָטְיְילִיקָטָע אַיִן דָּעַם אָרְטִיסְטִישָׂן טִילָּ:		
רָאָזָה טְרוּקָאָו, סְטוּלָאָ נְעַמְּטָ, מְרוּם רָאָכְלָיָן, רָאָוּבָן שְׁוּאָטְלָא. בָּאָטְיְילִיקָטָע אַיִן דָּעַר "מְעַלְבּוּנָר פּוּרִיסְקָאָנְצָעָרט" מְגִילָה: שָׂ. נָאָרָם, בָּ. וּאָרְשָׁאָוּסָקִי, יָ. חָאָנִיג, 5. טָעָנָן, יָ. רָאָפְּאָפְּאָרָט, גַּעַלְיְעָנָט דָּוָרָךְ יָ. גַּוְיְנִיגְיָטָש אַיִן יָאָשָׁא שָׂעָר. רְעַפְּעַרְאָטָט פָּוּן יָ. רָאָפְּאָפְּאָרָט וּוּגָן גּוֹזְעָנָקָאָס בּוֹךְ "דָּאָס פָּאָלָן פָּוּן אַ טִּיטָּאָן". פָּאָרְזִיזְצָּעָר: חָ. בָּאָכְרָאָךְ.		
רְעַפְּעַרְאָטָט פָּוּן יָ. סָאָלוּוּי אָ. דָ. טָ. "יִשְׂרָאֵל" — חָלוּם אַיִן וּוּרְקְלָעְכְּקִיְּטָן". פָּאָרְזִיזְצָּעָר: בָּ. פָּאָטְקָיָן.		

אוזו וו איז דער פריערדייך יארן, האט אויך היידיאר דרי "קדימה"  
פארדזונגען אירע זאלן די הגע יידייש ארגאניזאציעס און אינסיטוטזיעס.  
אדאנק דעם קאנצענטריט זיך איז דער "קדימה" דרי קולטור-געזעלשאפט  
לכע טעטיקיט פון א נרויסן מיל פון הגע אינסיטוטזיעס און  
ארגאניזאציעס.

\* \* \*

דרער "קדימה"-קאמיטעט האט איסגעטילט היידיאר סובסידיעס פאר  
די פאלנדיקע אינסיטוטזיעס:

110	פונט	טעאטער-קריז
50	"	באארד אָפּ דעפּוֹתִים
25	"	הַר הַצּוֹפְּסִים-שָׁוֹל
25	"	יוֹנֶגֶט-עַלְיהָ
20	"	מוֹשֵׁבּ זְקָנִים
10	"	וּוּוּ"אַ
5	"	אַכְּבָּאַרְדּוֹשִׁנָּאָל גְּרוֹפּעַ
25	טַעַט	יַרְאַפְּאַפְּאָרָט יוּבְּלַקְּ-קָמִידּ

טַעַט 25 " (אסיגנירט נאכן שליסן די  
ביכער פארן פיננסיען  
(אר)

### דאנק איזסדרוקן

דרער קאמיטעט דרייקט אויס א דאנק דעם פרײַנְד אַסְּקָנָא 55.ב. — דעם  
ערז-אַדְּוֹוֹאַקָּטּ פון דער "קדימה" פאר זיין פרַיְוַוְילְיַקָּעַר מִיטָּאַרְבָּעַטּ.  
דרער קאמיטעט דאנקט דער הגעדער יַדְיַעַר פְּרָעָם פָּאָר אַפְּגָעַבּן פְּלָאָזּ  
אוֹוּפּ וּוֹעֲנְטָלְעַבּ בְּאַרְיַכְּטּוֹן פון דער "קדימה".

### בְּאַרְיַכְּטּוֹן פון "קדימה"-טעאטער-קריז א. ג. פון דוד הערמאן

דעם טַעַטְעַרְסְּעָזָן 1955 קען מען מיט רעכט אַנְרוֹפּן דער זִגְמוֹנוֹת  
טוֹרָקָאּוּסְעָזָן.

מייטן אַרְאַפְּבָּרְעַנְגָּעַן פון יְשָׂרָאֵל דעם באַקָּאנְטּוֹן אַרטִּיסט אָוּן רַעֲשִׁישָׁר  
זִגְמוֹנוֹת טַוְרָקָאּוּסְעָזָן זַיְן פְּרוּזָאָז טַוְרָקָאּוּסְעָז דער טַעַטְעַרְ-קריז  
פָּאָרְשָׁרְבִּין דָּסּ לְעַבְּדִירְקָסְטָעּ בְּלָעַטּ אֵין זַיְן גַּשְׁיכְּטָעּ.  
זִגְמוֹנוֹת טַוְרָקָאּוּסְעָז פָּאָרְבָּרְאָכָּט אֵין מַעְלָבָרְזָן אָז עֶרֶך 36 וּוְאָכוֹן,  
נעַהַאת אַרְוֹם 40 אַוְיפְּטָרִיטּן מִיט אָ בָּאוֹזְקָן פון קָרוֹבּ 10.000 מַעְנְשָׁטָן.  
דוֹרֶךְ דעם אַיז יִדְיַיש טַעַטְעַר גַּעַוְאָרְן אַיְגָנְעָר פון דִּי אַקְטִיוֹסְטָעּ צְוּוֹיגּ  
אֵין הַיְּנָן יַדְיַישָׁן קָוְלְטוֹרְדָּלְעָבּן.

אֵין מַשְׁךְ פון דעם יָאָר וּנְעָנָן גַּשְׁפְּלָטּ גַּעַוְאָרְן 3 פִּיעָסָן: שְׁלוֹם אַשְׁסָּם<sup>6</sup>  
"אַנְקָלְ מַאֲזָעָסּ" (6 מַאְל אַוְיפְּגָעָפְּרָט) זִגְמוֹנוֹת טַוְרָקָאּוּסְעָז "זַיְן מִיּוֹן פָּאָלְקָ" (10  
מַאְל אַוְיפְּגָעָפְּרָט, אֵין דעם אַיז מַאְל פָּאָר קִינְדָּעָר אָוּן יוֹגָנְטָלְעַבּן)  
בְּרַ יְסָהָס "אוֹף דִּי מוּעָרָן פון יְרוּשָׁלָם" (7 מַאְל אַוְיפְּגָעָפְּרָט). חַוֵּץ  
דעם האט דער קָרְיוּז אַנטְיוֹלְגָּנְזָנוּמָן אֵין פָּאָרְשָׁרְעָנָן אַוְנְטָעַרְנָעָמוֹנָגָעָן פון  
גַּעַוְלְשָׁאָפְּטָן אָוּן לְאַנְדְּסָמָנָשָׁאָפְּטָן.

לוּיִטְ דער אַיְנִיצְיָאָטִיוֹ פון טַעַטְעַרְ-קריז אָוּן מיט דער מִיטְהַלְּאָפְּטָן  
יִדְיַישָׁן מַעְנְעַרְבָּאָר אַיז אַיְנְגָעָרְדָּטָן גַּעַוְאָרְן אַ קָּאנְצָעָטָן אָוּן מוֹשֵׁבּ זְקָנִים.  
בְּעַתְן פְּרָאַקְלָאָמִירָן דעם נוֹטִיטְ-אָפְּלִילְ פָּאָר יְשָׂרָאֵל אַיז דער טַעַטְעַרְ

בוי דער געלעננהויט האט דער יובל-קאמיטעט געמאָלַדָּן, אָז עס איז  
געשאָפָן געווארָן אַ פָּאנְדָּר אוֹוֶה אַרוֹיסְצּוֹנוּבָּן אַ נִיְיעָם בָּאנְדָּר עַסְיוּעָן פָּוּן  
דעָם בעַל-יּוֹבָּל.

### פִּינָּאָנְסִיעָלָעּ מַעֲשִׁיקִיָּת

פָּוּן דעם בִּינְגָלְיִינְגָּן פִּינָּאָנְסִיקָּמִיסִיעּ אַוְנְטָעָרָן פָּאַרְזּוּיּ פָּוּן פָּרְ}

מִיטָּעָט אָזָן דער פִּינָּאָנְסִיקָּמִיסִיעּ אַוְנְטָעָרָן פָּאַרְזּוּיּ פָּוּן פָּרְ}

איּוֹ גַּלְוָנְגָּן הַיְּרִיאָרָן נִישְׁתָּאָר צָוָשָׁן דֵּי נַוְּיִקְעָן מִיטָּלָעָן צָוָשָׁן דֵּעָקָן דעם  
יעַרְלָעָן בּוֹדוֹשָׁעָט פָּוּן 5000 פָּוּנָט, נָאָר אוּיךְ שְׁלִיכָּן דֵּי בִּיכָּר מִיטָּן אָז  
עוֹדרָפָן פָּוּן הַכְּבָעָר 500 פָּוּנָט.

דיַה הַכְּנָסָה פָּוּן דעם מִיטָּנְגָּלְדָּסּ-אַפְּצָאָל אָזָוּ הַיְּרִיאָרָן גַּעַפְּאָלָן אִין פָּאָרְ

נַלְיִיךְ מִיטָּפָרְאִיאָרָן מִיטָּקָנָפָעָ 400 פָּוּנָט. דָּאָס אָזָוּ גַּעַשְׁעָן צְוָלִיבְּ דֵי  
שְׂוּוּרְעִיסְקִיטָּן פָּוּן גַּעַפְּנָעָן אַ פָּאַסְקִין אַיְנְקָסְעָן. דיַי אַיְנְקָסְעָן הַאָבָן  
זַיְדָן גַּעַבְּיָטָן אָזָוּ מִשְׁךְ פָּוּן יַאֲרָטְלָעְכָּעָ מַאל אָזָוּ דָּאָס הַאָט גַּעַפְּרִיטְ

אָז פִּילְ מִיטָּנְגָּלְדָּעָר וְעַנְעָן נִישְׁתָּאָר בָּאַזְוָכָט גַּעַוְאָרָן אָזָוּ דער מִיטָּנְגָּלְדָּסּ  
אַפְּצָאָל אָזָוּ בַּיְּזִי נִישְׁתָּאָר אַיְנְקָסְרִיטָן גַּעַוְאָרָן. דער קָמִיטָּעָט אַפְּעָלִירָט  
בַּיְּזִי דער גַּעַלְעָנָהוּיטָן צָוָשָׁן דֵי מִיטָּנְגָּלְדָּעָר אַיְנְזָצָאָל זַיְדָן  
אַפְּצָאָל דִּירְעָטָן אִין סְקָרְעַטָּאָרִיאָט פָּוּן "קָרִימָה" אָזָוּ דָּרְמִיטָּה  
שַׁאָּפָן דֵי נַוְּיִקְעָן פִּינָּאָנְסָן פָּאָר דֵר אַיְנְסְטִיטּוֹצִיעּ.

דֵר בּוֹדוֹשָׁעָט פָּוּן "קָרִימָה" אָזָוּ גַּעַדְקָטָן גַּעַוְאָרָן אַ דָּאָס דֵי צְוּוּיִי בָּאָ-

זָרָן וְוָאָס זַעַנְעָן פָּאַרְגָּעָסְמוּעָן אִין דֵר פִּינָּאָנְסִיעָלָן יַאֲרָא אָזָוּ דֵר  
חַוּדֶשׁ. מִיטָּפָרְאִיאָרָן פָּוּן אַ קְלִינְעָר גַּרְוּפָע אַיְבָּעָרְגָּעָבָעָנָע פָּרִיּוֹנְדָּ פָּוּן  
"קָרִימָה" אָזָוּ גַּלְוָנְגָּן צָוָשָׁן דֵאָפָּרְקָטָן דֵר עַרְשָׁטָן בָּאַזָּאָר 354  
דָּוָרָק דֵר גַּעַוְאָר 606 פָּוּנָט.

בַּיְּזִי דער גַּעַלְעָנָהוּיטָן דִּירְקָט אָוִיס דֵר קָמִיטָּעָט אַ דָּאָס דֵי פְּרִוּנְדָּ  
וְעַלְכָּעָה הַאָבָן אַקְטִיוּוֹ גַּעַהְלָפָן דָּוְרְכִּפְרָן דֵי בָּאַזָּאָרְאָקְצִיעָסָן גַּי  
אַשְׁלָאָק, פִּילִיפְ בַּלְאָק, גַּי. זַעַמְעָל, בָּ. לְעָנָג אָזָוּ רָ. מִיטָּלְבָעָרָג אָזָוּ דֵי אַלְעָ  
פְּרִיּוֹנְדָּ, וְעַלְכָּעָה הַאָבָן גַּעַהְלָפָן אִין טָאָג פָּוּן בָּאַזָּאָר, וְוִי אוּיךְ דֵי מַנְדָּבִים  
פָּאָרָן בָּאַזָּאָר.

דֵר "קָרִימָה"-חַוּדֶשׁ הַאָט אַרְיִינְגְּנָטָרָגָן דֵי סְוּמָעָ פָּוּן 738 פָּוּנָט. דיַי  
דָּאַזְוּקָעָ סְוּמָעָ הַאָט גַּעַהְלָפָן צָוָשָׁן דֵר דָעָקָן דֵר בּוֹדוֹשָׁעָט, עַס זַעַנְעָן אַבְּעָרְגָּן  
גַּעַלְיִזְוָת גַּעַוְאָרָן אַ דֵּי פִּינָּאָנְסִיעָלָן פָּרְדָּאָבְּלָעָמָעָן, וְעַלְכָּעָה שְׁטִיעָוּנָא נָאָרָא אַלְעָ  
אוֹפְּפָן טָאַנְגָּאָרְדָּעָנוֹנָגָן: דָּאָס אַרְיִינְשְׁטָאָלָעָן נָאָדָן וְוִיְּבָעָ שְׁטוֹלָן אִין גַּרְוִיסָּן זַאָלָעָ  
פָּוּן "קָרִימָה"; רֻעָמָאָנָט פָּוּן דֵי גַּרְבָּיְדָעָט; דָּאָס אַרְיִיסְגָּעָבָן פָּוּן דֵר זַאָמָלָעָ  
בָּוּךְ אַ.א.ו.ו. דיַי נַוְּיִקְעָט דָּעְרוֹיָה פָּאָנְדָּן וְעוֹלָן דָּאָרְפָּן גַּעַשְׁאָפָן וְעוֹרָן אִין דֵר  
"קָרִימָה"-חַוּדֶשׁ וְוָאָס וְוָעָט פָּאַרְקָוּמָעָן דֵר קְוּמְעַנְדִּיקָן יַאֲרָא אִין פְּעַבְּרוֹאָר.

### פָּאָרָשִׁידָן

לְוִוִּיטָן דער אַיְנְגָּנְשָׁטָעָלְטָעָר פְּרָאַקְטִיסָּקָן פָּוּן פָּאַרְאִיאָרָן דֵר קָמִיטָּעָט  
דָּעְרְלוֹיְבָטָן הַיְּרִיאָרָן צְוּוּיִי יְוִרְשָׁעָן וְגַנְגְּטָאָרְגָּאָנְיִזְאָצִיעָסָן צָוָשָׁן זַיְדָן  
דֵר לְאַקְאָלָל פָּוּן "קָרִימָה" פָּאָרָשִׁידָן וְיִשְׁרָאֵלָעָבָר טַעַמְקִיטָּת אָזָוּ אַפְּצָאָלָעָן  
דיַי אַרְגָּאָנְיִזְאָצִיעָסָן זַעַנְעָן — דיַי "הַבּוֹנִים" אָזָוּ דֵר "סְקִיףָ".

\* \* \*

דיַי. גַּי. פְּרָץ-שָׁוֹלָה הַאָט גַּעַלְעָרָנְטָרָגָן מַאל אָזָוּ וְוָאָד אִין אַלְעָ  
בְּנִינְיָמָן פָּוּן דֵר "קָרִימָה".

שאצונג פון דעם בוך און אפנעבן כבוד דעם אנדרען פון די פילצאליך  
לערער און טווער פון די דזוייש שולן, די מערכהית פון וועלכע איז אומד  
געסטען דורך די נאצ'יזימערדרען.

### פידל-קאנצערט פון גליקמן-קפלאנד

דען 11.9.55 איז פארנוקומען א פידל-קאנצערט פון דער מאלאן-  
טירטער סינטערפֿאָר סיביל קפלאנד און יאנקל גליקמן. דער קאנצערט  
איז געווארן ארגאניזיט אויַּפְּרָּעָּדָּר איניציאטיוו פון דעם „קידימה“-פרײַנד,  
פיילוף בלאך.

נאכּן קאנצערט איז פֿאָרְדִּי קִינְסְטֶלְעָר אַיְּגָנְגָּעָרְדָּנְט גַּעֲוָאָרָן אַגְּלָעָל  
טיי איז אויבערשטן זאל פון „קידימה“, אויף וועלכּוֹן זוי זענען באָגריסט  
געווארן. דורך די פֿאָרְשְׁטִיעָר פון „קידימה“-קָאָמִיטָעָט. יאנקל גליקמן  
אייז אַגְּבָּסְּאָלּוּוּנְט פון דער הײַנְּעָר. ל. פֿרְזִישָׁוֹל אַוְן זוּינָע עַלְתְּעָרָן זענען  
מייטנְלִידְעָר פון „קידימה“.

### אונט געוידמעט י. ריבכם בוך „וואָלְד אַיְּן פְּלָאָמְעָן“

צּוּ בְּאַצְּיִיכְעָנָעָן דָּאָס דָּרְשֵׁינְעָן פָּוּן דֻּעָם בּוּךְ „וְאָלְד אַיְּן פְּלָאָמְעָן“,  
אנגנעריבּן פָּוּן דֻּעָם הִינְּגָּנְגָּה תּוֹשָׁב, יוֹסֵף רִיךְ, האָט די „קידימה“ אַיְּנָעָן  
אָרְדָּנְט אַז אַוּנְט דֻּעָם 9.10.55.

אויף דעם בוך איז געגעבן געווארן דורך אַרְיִי פרײַנד אַז אָפְּשָׁאָצְוֹן  
פָּוּן דֻּעָם בּוּךְ אַז דָּרְמָחָבָּה האָט בַּיִּד גַּעֲלָגְנָהִיט דָּרְצִילָּט וְעָנָן  
די אָוּשְׁטָעָנְדָּן, אַין וְעַלְכָּעָע עַס אַיְּזָאִים אָוִיסְנָעָקְמָעָן צּוּ מַאֲכָן נָאָטִיצָן  
אַסְלָם פָּאָרְטִּיאָן אַיְּן די יָאָרָן 1941-1944. פָּוּן די דָזְזִיעָש נָאָטִיצָן האָט עָר  
שְׁפָעָטָעָר אַגְּנָעָרְבָּן דָּאָס אִיצְט דָרְשֵׁינְעָנָע בּוּךְ.

### פרק 7 אַזְוֹנָמָן

דער „קידימה“ איז געלונגען היְיִיאָה אוּסְצָוְלִיָּעָן צוּוֹי גַּרְעָםְרָעָע  
נוּטָע פִּילְמָעָן אַיְּוֹפְּרָּעָּלְעָמָעָס: „די שְׂעוּרָד אַיְּן מְדִבְּרָה“ אַז  
קָנְצָנְמָאָכָּעָר“. בִּיהְיָה פְּלָמְעָן זענען געווארן צּוּ צוּוֹי מָאָל אַז  
הָאָבָּן גַּעֲהָאָט נְרוּסָדְעָלָג. צּוֹזָעָמָעָן מִיט די פִּילְמָעָן זענען גַּעֲוָוָיָּזָן.  
געווארן קוּרְצָע יִשְׂרָאֵל-דָּרְעָפְּאָרְטָאָזָן.

### ו. רָאָפְּאָרָט — יוּכְּלִ-פִּיעָרָוָן

איַן שִׁוְיכָה מִיט דֻעָם, וְאָס הַיְּיִיאָר אַז דָרְ יְדִישָׁעָר שְׁרִיבָּעָר אַז  
לִיטָּעָטָר-קָרִיטִיקָעָר יְהָוָשָׁע רָאָפְּאָרָט געווארן אַלְט 60 יָאָר, האָט די  
„קידימה“ גענומען די אַינְצִיאָטָיוו צּוּ שָׁפָּן אַסְפְּצִיעָלָן י. רָאָפְּאָרָט  
וּכְּלִקְאָמִיטָעָט, וְעַלְכָּעָע האָט אַיְּגָנְגָּעָרְדָּנְט אַפְּיִירָוָן לְכָבָד דֻעָם בְּעַל-  
וּכְּלִ 3.12.55. אוֹיפְּרָדְעָר פִּיעָרָוָן אַז דָרְ בְּעַל-יּוֹכְּל בְּאָגְרִיסָט גַּעַ-  
לִיְּעָנָט גַּעֲוָרָן בְּאָגְרִיסָונָעָן פָּוּן באָקָאנְטָע יְדִישָׁעָר שְׁרִיבָּעָר פָּוּן דֻעָם  
נָאָרָע וְעַלְתָּמָה.

אוֹיפְּרָדְעָר פִּיעָרָוָן אַז גַּעַקְמָעָן צּוּמָא אָוִיסְדָּרָוק די פִּארָעָרָוָן פָּאָר דֻעָם  
בְּעַל-יּוֹכְּל מִצְדָּא גַּרְוִיסָּן טִילְפָוּן דֻעָם הִינְּגָּה יְדִישָׁן יְשָׁוָב.

באראייניקטו ישראאל-אפיקויל דורך איינגרדנען א פאלקס-פארזאמלונג דעם 19.6.55 אוון רופן די מיטיגלודער צו באשטייערן זיך פארן אפיקויל.  
אויף דער פארזאמלונג אוון ארויסגעטראטן דער ספצעיכעלער שליח פארן אפיקויל דר. בז' ציון שיין מיט א רעדפעראטם א.ד.ת.ז. זלמן שניאור — דער העברעהאישער דיבכטער אוון יידישער נאועוליסטט". אויף דער פוארזאמלונג אוון געוזאמלונג געוווארן א נרעסערע סומע געלט.

### פארשטעטלונג פאָר קינדרער אוון יונגעטעלעכע

כדי צו געבן א מענגלעכקיום די קינדרער אוון יונגעטעלעכע צו זען א גוטע יידישע פארשטעטלונג, אויז דעם 31.7.55 בייטאג געשפֿילט געוווארן דורך דעם "קדימה"-טעאטער-דקריז, מיט דער באטיליליקונג פון זיגמנט טורקאו, די מזוקאלישע פיעסּה וועגן דעם שגפער פון יידישן טעאטער, אברהאם נאלדי פאָדען — "זונג, מיין פאָלאַס".  
די פארשטעטלונג אויז איינגעאָרטנט געוווארן דורך דער "קדימה" אויז דעם טעאטער-דקריז. עס זענען אַרויסגעשיקט געוווארן בריוו צו אלע יידישע יונגעט-אָרגאניזאָצִיעָם אוין מעלבוּרן מיט דער בקשה צו רופן די מיטיגלידער צו באָזוכן די פארשטעטלונג. פאָר דער פארשטעטלונג האָט פר', ניליגויטש געגעבן אָן אַריינֶפְּר אָן יִדְיִיש אָן מְרֻם. דאָויראָויטש אָן ענגליש. די פארשטעטלונג האָבּן באָזוכט 350 קינדרער אוון יונגעטעלעכע.

### סימפֿאָזִים וועגן די מאָנְטְּרָעָלְעָד רְעוֹזָלְזִים פון "בּוֹנד"

די רְעוֹזָלְזִים וועגן יידישן לְעֵבָן אוין די תְּפוּצָה אָוּן וועגן מְדִינָה ישראל, וועלכּע אַנוּן אַנְגַּעַנוּמָן גַּעֲוָוָאָרָן אויף דער דְּרוּיטָע ווּלְטָעָטָן קָאנְפָּעָרָעָנִי פון "בּוֹנד" אָין מאָנְטְּרָעָל אָין אָפְּרִילָה. יי', האָבּן אַרוּסְעָרְפּוּן אָנוּן שְׂטְּרִיטִיט אָין דער יִדְיִישָׁר גַּעַזְלָשָׁאָפְּטָן.  
בכדי צו געבן א מענגלעכקיום די פארשטייער פון בײַידָע צְדִידִים — הָז דעם בונדיישן, חָז דעם צְיָוִינִיסְטִישָׁן צָד — זִיךְ אַרוּסְצָזָן אָין דעם עֲנֵין אָין אַ רְאִישָׁקָעָר אַטְמָאָסְפָּעָה, האָט די "קדימה" אַיְוֹנָעָרָדָנָט דעם 31.7.55 אַ סִּימְפָּאָזִים, אויף וועלכּן בַּיַּידָע רִיכְתָּנוּגָעָן האָבּן גַּעהָאָט אַ מעַנְדָּעָטָן אַיבָּעָרְצָוּגָעָן זַיְעָרָעָטָן מִינְגָּעָן.  
דער סִּימְפָּאָזִים אויז גַּעַוָּעָן גַּוט באָזוכט. מַצְדָּךְ די צְיָוִינִיסְטִאן האָט גַּעַנְדָּעָטָר פֿרְיִי. סָלְלוּעִי אוון מַצְדָּךְ דעם "בּוֹנד" — פֿרְיִי. וּוּאָקָם. דִּי רְעָדָנָעָר האָבּן אַוְיסְגַּעַמְּטָן פָּעָרְזָעְלָעָכָעָטָן מַאְמָעָנָטָן אוון האָבּן גַּעהָאָלְטָן די פָּאָלְעָמִים אויף דער גַּעהָרְקָעָר הָוִיך. דער סִּימְפָּאָזִים האָט גַּעהָאָלְפָּן אַריינֶבְּרָעָנָגָעָן. סָלְאָרְסִיטִיט אָין דעם שְׂטְּרִיטִיט אַרוּסְעָרְפּוּן די מאָנְטְּרָעָלְעָד רְעוֹזָלְזִים.

### אוונט גַּעַוְוִידָמָעָט דַּעַם לְעָרְעִירְיּוֹכְּרְ-בּוֹךְ

כדי צו באַצְיָיכָעָנָעָן דָּאָס דָּעָרְשִׁיְינָעָן פון דַּעַם "לְעָרְעִירְיּוֹכְּרְ-בּוֹךְ" צָוָם אַנְדָּעָנָס פון די אַוְמָנָקְוּמָעָן לְעָרְרָעָר פון די צִישָׁ" אַשְׁוּלָן אָין פָּאָרָה מלחהָדִיקָן פּוֹלְקָן, אויז דעם 4.9.55 אַיְנָעָרְדָּנָט גַּעַוְוָאָרָן אַ סָּפְּגָּזְעִיכָּלְעָד אַוְונָט גַּעַוְוִידָמָעָט דַּעַם דָּאָזְוִין בּוֹךְ.  
אויפּן אוונט האָבּן אַ רְיִי פְּרִינְד, וועלכּע זענען גַּעַוָּעָן פָּאָרְבּוֹנְדָן מַיטְ די צִישָׁ" אַשְׁוּלָן אַלְמָס נַעֲוּזָעָנָעָטָן לְעָרְרָעָר אַדְשָׁר שְׁילָעָר, גַּעַגְּבָן אָן אַפְּרָה.

א רעפעראטט פון דעם חשובן נאסט פון ארגוננטינע פר' הירש טריוואקסם. פר'  
טריוואקסם האט געהאלטן דעם 30.1.55 א רעפעראטט א.ד.ט.: „אדם יידייש  
לעבן אין ארגוננטינע“. דער רעפערענט האט באחאנדרט אלע אספערקטן  
פון דעם ארגוננטינער יידישן קיבוץ און האט גענטפערט אויף די פראגן  
פון די פארזאמלטער.

דער ליעבערדקער נורומ פון דעם רייכן יידישן לעבן אין ארגוננטינע אייז  
אויפגענומען געווארן דורך דעם פארזאמלטן עולם מיט גרויס אינטערעס.

### מאסן-פראטעסט-מייטנונג קעגן דעם עניפטישן יוסטיז-מארד

איין שייבות מיטן יוסטיז-מארד איבער יידן איין עניפטן און די  
דריפות אויף יידן איין מצרים בכל, האט די „קדימה“ גערופן א מאסן-  
פראטעסט-מייטנונג דעם 6.2.55.  
אויף דעם מיטיגן אייז געקומען צום אויסדרוק די עמפערונג פון הינן  
יידישן יושב צולבי די דרייפות אויף יידן איין עניפטן. עס אייז  
אנגנענומען געווארן א שארבע רעדאלוציע קעגן דער האנדלונג פון דער  
עניפטישער רענירונג. די רעדאלוציע אייז איבערגעגעבן געווארן דער אלגע-  
מיינער ענגלאישער פרעסע צום פארעפנטעלעבן.

יזוכר-אוונטן צום 12טן יארטאג פון ווארישעוווער געטא-אויפשטאנד  
צו באצ'יכעגען דעם 12טן יארטאג פון ווארישעוווער געטא-אויפשטאנד,  
האט די „קדימה“ אינגעאָרדנט צוזאמען מיטן „באָאָר אַפְּ דֶּפְּיוֹטִים“ און  
דעם יידישן יוננטראט איז מעלבוּן צוּוִי יזְכּוּר-אוֹוְנֵטָן (איינעם אין זאָל  
פּוֹ „קדימה“ און דעם צוּוִיָּן אָזְעַמְוָעָל מִיעָרָם הָאָל) דעם 19.4.55.  
בײַידע אונטמן זענען דורךגעגעגען זוּוֶּר פִּיעָרְלָעָךְ און האָבָן צוּגָעָזִין  
אן עולם פּוֹ חַכְבָּר 1800 פֿערזָן.

### שלוּשִׁים-אוֹוְנֵט נאָךְ פְּרָאָפְּעָסָאָר אַלְבָּעָרָט אִינְשָׁטִין ע'ה

כדי אָפְּצָוּגָעָבָן כבוד דעם גַּעֲנִיאָלָן גַּעֲלָרְנָטָן אָוֹן שְׂטָאָלְצָן יִד — פְּרָאָךְ  
פְּעָסָאָר אַלְבָּעָרָט אִינְשָׁטִין ע'ה, הָאָט די „קדימה“ צוֹזָאָמָעָן מיטן „באָאָד  
אַפְּ דֶּפְּיוֹטִים“ אִינְגָּעָרְדָּנָט דעם 22.5.55 אַלְשִׁים-אוֹוְנֵטָן.  
. סָאָלוּעִי אָזְנָן. פְּרִידְמָאָן האָבָן גַּעֲנָעָבָן אַנְפְּשָׁאָצָוּגָעָן פּוֹן פְּרָאָפְּעָסָאָר  
אִינְשָׁטִינָס אַנְטָדָעָקָוּנָעָן, וּוְעַלְכָּעַ האָבָן גַּעֲנָעָבָן אַנְפְּשָׁאָצָוּגָעָן דַּי וּוְיַסְנָשָׁאָפָּטָן  
פּוֹן מַאְטָמָטִיךְ אָזְנָן פִּיזְקָה אָזְנָהָבָן גַּעֲנָעָבָן אַנְיַזְוִירָטָהָרָט די וּוְיַסְנָשָׁאָפָּטָן  
אויף דער וועלט. דר. מַאְצָקָוּוֹתָשָׁה האָט גַּעֲרָעָט וּוְעַנְן פְּרָאָפְּעָסָאָר  
אִינְשָׁטִין — דעם הוּמָאַנְטָאָרָן מַעֲנָשָׁה אָזְגָּרוּסָן יִד.

### פִּיעָרְלָעָכְּיָה. ל. פְּרִיזְ-אָקָדָעָמִיעָ צוֹ זַיְן 40טן יָאָרְצִיּוֹת

צו באצ'יכעגען דעם 40טן יָאָרְצִיּוֹת פּוֹן דעם גַּרְוִיסָן יִדְיָישָׁן קָלָאָסִיקָעָר  
. ג. פְּרִיזְ, הָאָט די „קדימה“ אִינְגָּעָרְדָּנָט אַפְּ פִּיעָרְלָעָכְּיָה אַקָּאָדָעָמִיעָ דעם  
2.6.55 מִיט דער באַטְיַילְקָוָן פּוֹן דעם נאָסָט פּוֹן דְּרוּסְ-אָפְּרִיקָה דַּר. בְּזַצְיָוָן  
שִׁין אָוֹן דער קִינְסְטָלְעָרָין רְחֵל האַלְצָעָר.

פָּאָלְקָסְ-פְּאָרְזָאָמָלָנָגָג, גַּעֲוִידָמָעָט דעם פְּאָרָאַיְנִיקָּטָן יִשְׂרָאֵל-אָפְּיָיל  
אויך היְיִיאָר האָט די „קדימה“ גַּעֲנוּמוּן אָזְקָטִיוֹן אַנְטִיל אָזְנָה דעם

לייענען. 200 ביכער זענען אויף אוז אופן אroiסגעומען געווארן. די  
סינדרל אליאן אבער נעמען נישט ארויס סיין ביכער צום לייענען. עס דארפּן  
אנגגענומען ווערטן מיטלען צוצווען די קינדרל צו דער דאזקער ביבליאטעם.  
געוויסע רעזולטאַטן קענען דעררייכט ווערטן דורך אַ צוֹזָם ענארבעט מיט  
די שולן און יוננט אַרבָּאנִיאַצְּיעַסְטָן.

דער אַיצְּטָקָעַ צוֹשָׁטָאַנדָּ פֿוֹן דער בִּבְּלִיאַטָּעַ אַיּוֹן: 3696 יְדִישׁ  
בִּכְּעָר, 2104 עֲנֵגְלִישׁ אַיּוֹן 555 הַעֲבָרָאַישׁ — צוֹזָם עַמְּן 6355 בִּכְּעָר.  
איַן מִשְׁךְ פֿוֹן יָאָר זענען צוֹעַקְוּמָעַן 26 לִיְעַנְּרָעַר, אַפְּנַעַפְּלָן 58. די אלגעַ  
מיינע צָאַל לִיְעַנְּרָעַר אַיּוֹן, 597, פֿוֹן זַיִּן זענען אַקְטִיוּעַ 386 לִיְעַנְּרָעַר. איַן  
מִשְׁךְ פֿוֹן יָאָר זענען נַעֲלִיעַנְתָּן גַּעֲוָאָרָן 6085 יְדִישׁ בִּכְּעָר, 107 הַעֲבָרָאַישׁ  
איַן 170 עֲנֵגְלִישׁ — צוֹזָם עַמְּן 6362 בִּכְּעָר, מִיט 276 וַיְוַינְּקָעַר וַיְיַאָרָאַ  
יאַרְאַן.

די פְּרָאנְגָּעַ פֿוֹן פְּאַרְנְרָעַסְטָרָן דַּעַם לְאַסְּאָל פֿוֹן דַּעַם בִּבְּלִיאַטָּעַ אַיּוֹן הַיִּהְיָה  
יאָר גַּעֲוָאָרָן נַאֲר מַעַר דְּרַגְנָעָנֶר צָוְלִיב דַּעַר כַּסְּדָר שְׂטִיגְנְּדִיקָעַר צָאַל בִּכְּעָר.  
די מַסְּטָעָרָה אַפְּטָעַ אַרְדָּעָנוֹמָג אַיּוֹן בִּבְּלִיאַטָּעַ אַיּוֹן צָוַּפְּאַרְדָּאַנְשָׁעַן דַּעַר  
אַיְבָּעָגָעָנְבָּעָנֶר אַרְכָּעַטָּפָן דַּעַם בִּבְּלִיאַטָּעַקָּאָר פְּרָאַרְאַוְוִוִּטָּש אַיּוֹן דַּעַר  
בִּבְּלִיאַטָּעַקָּאַמִּיסְעַ.

### לְיַיְעַזְּזָל

דַּעַר לִיְעַזְּזָל אַיּוֹן אַפְּן יְהָדוֹן טָאָן פֿוֹן 7 בִּזְיָה 10 אַוּוֹנְטָחָזָעַ פְּרִוִּיטִיסְעַן  
שְׁבָתִים אַיּוֹן יְדִישׁ יְוִסְּטָבוֹם. אַיּוֹן לִיְעַזְּזָל קְוּמָעַן אַן צִיְּוֹנְגָעַן אַיּוֹן  
וּשְׁוֹרְנָאָלָן אַיּוֹן יְדִישׁ, הַעֲבָרָאַישׁ אַיּוֹן עֲנֵגְלִישׁ פֿוֹן די פְּאַלְגְּנְדִּיקָעַ לְעַנְדָּעָה:  
יִשְׂרָאֵל. פְּאַרְאַיְנִיקָּטָעַ שְׁטָאַטָּן, קָאנְאָדָע, דְּרוּם-אַפְּרִיקָעַ, עֲנֵגְלָאָנָר, אַרְגָּעָנִיטִינְסָעַ  
אוֹן פְּרָאנְקְרִיךְ.

### קוֹלְטוֹר - מַעֲטִיקִים

אוֹוַיְיָ אַיּוֹן די פְּרִיעָרְדִּיקָעַ יִאָרָן, האַט אַוּוֹק הַיִּירְאָר די קוֹלְטוֹרְדִּיקָאַמִּיסְעַ  
זִיךְ בָּאַמִּיט אַיְנְצָוָאַרְדָּעָנָעַן פְּאַרְשִׁידְרָאַנְטִיקָעַ אַיּוֹן אַיְנְטָעָרְסָאַנְטָעַ אַוְנְטָעָר  
גַּעֲמוֹנָנָעַן וּוֹעַנְנָעַן אַקְטוּעָלָעַ עֲנֵנִים פֿוֹן הַיִּגְּנָעָן אַן אַלְגְּעָמִינָעַם יִדְיָישָׁן לְעַבָּן.  
עַס זענען פְּאַרְגָּעָקְוּמָעַן אַיּוֹן מִשְׁךְ פֿוֹן יָאָר אַגְּנָצָעַ רַיִּי אַיְנְדִּיוֹוִידְוּעָלָעַ  
אוֹן קָאַלְעָטִיוֹעַ דְּרַפְּעָרָאָטָן, אַקְדוּעָמִים, פְּאַלְקָס-מִיטְיָנָגָעַן, אַסְּמָפָאָזָוָם,  
אַסְּקוּזָוָם, אַפְּרִילְ-קָאַנְצָעָרָטָן, פִּילְסָ-אַוְנָנָטָן, אַפְּרָשָׁטָעָלָוָנָג פָּאָר קִינְדָּעָר אַוְאָ  
יָגָנְטָלְעָכָבָעָאָ. אַגְּנָטָלְעָכָבָעָאָ. (אַגְּנָנוּיַּעַר רְשִׁימָה פֿוֹן די "קָרִימָה" אַגְּנָטָלְעָנָמָנָגָעַן גַּעַנְנָעַן  
פִּינְט זִיךְ וּוֹיְטָעָר אַוְנְטָעָר קָעָפְּלָטָאַבָּעָלָעָ נַוְמָעָר<sup>(1)</sup>).

די אַוְנְטָעָרְנָמָנָגָעַן הַאָבָן אַרְמוֹנָגָעַמָּעַן וּוֹיְעָר אַבְּרִיטָן גַּעַבְּיָטָ פֿוֹן  
פְּאַרְאַיְנְטָעָרְסָיְרָגָעַן. עַס האַט זַיִּן אַלְעָעָגְבָּוָנְדָן אַיּוֹן צִיל — צָו אַיְנְפָאָרָה  
מִירָן דַּעַם הַיִּגְּנָעָן יִשְׁוֹב וּוֹעַנְנָעַן אַקְטוּעָלָעַ יִדְיָישָׁעַ פְּרָאַבָּלְעָמָעָן אַוְן צָו פְּלָעָגָן זַיִּן  
אַיְנְטָעָרָם צָוַּיְיָדָן גַּעַדְרָקָטָן אַיּוֹן גַּעַדְרָטָן יִדְיָישָׁן וּוֹאָרטָן.  
בַּיִּיְדָע גַּעַלְגָּהָיִיט דִּירָקָט אַוְיָס דַּעַר קָאַמִּיטָּעַט אַיּוֹן די קוֹלְטוֹרְדִּיקָאַמִּיסְעַ  
אַדְאָנָק אַיּוֹן אַנְעָרְקָעָנוֹנָג אַלְעָעָלְקָטָאָרָן, וּעַלְכָּבָעָ זענען אַרְיָיסָגָעָטָרָאָטָן הַיִּיְדָן  
יִאָר אַיּוֹן "קָרִימָה" אַיּוֹן דֻּרְמָיִיט גַּעַהְאָלְפָן דַּעַם פְּלָאָן פֿוֹן דַּעַר קוֹלְטוֹרְ  
טָעַטִּיקִים.

### סְפָעָצִיּוּלָעַ אַוְגָּטָעָרָגָעַן

אַגְּרוֹס פֿוֹן יִדְיָישָׁן יִשְׁוֹב אַיּוֹן אַרְגָּעָנְטִינְגָּעַן

די קוֹלְטוֹרְ-טָעַטִּיקִים פֿוֹן "קָרִימָה" אַיּוֹן גַּעַוְאָרָן גַּעַפְּנָט הַיִּירְאָר מִיט

## ביבליות

די "קדימה"-ביבליואטיק האט צו פארצייבגען פארן פארנגאנגענעם יאר אָרוּיַּהְרִיַּהְרִיכְוֹנְגָּן. ערשותנס זענען צוונעקומען אין דער ביבליואטיק 131 131 יודישע ביכער, 16 ענגלישע אוון 7 העבראишע, בסך-הכל 154 ביכער. עם זענען נעמאלט געווארן באמייאונגען או באקומווען אלז' וואס דערשינטן אין יידיש, כרי די ביבליואטיק וואל קענען באדרינגען נישט נאר דעם פשוטן לויינער, נאר אויך די פערזאנגען וואס ווילז שטודירן געוויסע פראבלעמען פון יידישן לעבן.

די צווינטער דערנרייכונג אויז דאס אײַנְאָרְדְּעָנְגָּן אָנוּן ענגלישׂ יְדָאֵאִיםְטִי שׂע אַפְּטִילְוָן. זֶי באַשְׁטִיטִיט פָּוּן קָרְבָּה 500 בִּכְעָר וָאָס זענען אַרְוִוְסְגְּעָנוּמָן געווארן פָּוּן דָּרָר אַלְגְּעָמִינְגָּר עֲנֵגְלִישְׂרָאֵלְוָן. די דָּזְוִיקָּע בִּכְעָר באַהָאנְדְּלָעָן אלְעָ אַסְפְּעָקָּטָן פָּוּן יוֹדִישָׂן לְעָבָן — וּוּרְקָּע פָּוּן יְדִישָׂרָאֵל גַּעַשְׂכָּטָע, אַיבָּרְעָזְעָנְגָּן פָּוּן יְדִישָׂ אָזְהָרְעָאֵישׂ, וּוּרְקָּע פָּוּן יְדִישָׂ שְׂרִיבָּה וָאָס שְׂרִיבָּן אִין פְּרָעְמָדָע שְׁפָרָאָכְן אָ.אָ.

דאס אַרְגָּאַנְזִירָן די דָּזְוִיקָּע אַפְּטִילְוָן אויז גַּעַוּן אַגְּוִיטְוּנְדִּיקִיטִי, וּוּרְקָּע פִּילְיָוּנְטְּלָעְכָּע, באַזְוְנְדָרָם פָּוּן דָּרָר שְׂטוּרְדִּינְדִּיקָּעָר יוֹנְגָּט אַמְּפָרָאָגָּעָס וְעַנְגָּן מִיטְ קָוָעָמָן מַאְטְּרָעָרָאָל פָּאָר זְוִיעָר שְׂטוּרְרִיךְ אַפְּטִילְעָרְנָגָּן אִין פְּאַרְשְׂ-אַרְכָּבָעָט.

לוּיטָן לְעָצָטָן באַשְׁלָוּס פָּוּן דָּעָם "קדימה" קָאַמְּתִיעָטָע קָעָן אַיְוָנְטְּלָעְכָּר בָּיו 18 יָאָר אַרְיוֹסְנָעָמָן צַו לְיִוְנְגָּן בִּכְעָר פָּוּן דָּרָר אַבְּרָאִיםְטִיקָּע נִישְׂט זַיְעַנְדָּק קִיּוֹן מִיטְגָּלְדִּיד פָּוּן "קדימה" — דָּאָס וּוּטָעָגָבָן אַמְּלָעְכָּקִיטִי די יְוָנְטְּלָעְכָּע צַו גַּעַנְיִיסְוָן פָּוּן דָּרָר בִּבְּלִיאָטָעָק פָּאָר אַקְּלִינְיָם אַפְּטִיצָאָל.

די 500 בִּכְעָר פָּוּן דָּרָר יְדָאֵאִיםְטִישָׂר אַפְּטִילְוָן זענען, פְּאַרְשְׂ-יְדָאֵאִיםְטִיטִיִּים זַיְדָעָבָן, וְעַלְפָעָרָע וּוּרְקָּע די אַפְּטִילְוָן מִיטְ נִישְׂט בִּכְעָר, וְיָאָיךְ מִיטְ עַלְפָעָר וּוּרְקָּע, וְעַלְפָעָר די אַפְּטִילְוָן גַּרְמָאָנָט נִישְׂט אָוָן וְוּסָם דָּאָרְפָּן זַיְוָן אִין דָּרָר אַפְּטִילְוָן.

עם זענען הַיְיִוָּאָר גַּעַלְיִינְטָן גַּעַוְאָהָן מִיטְ 41 עֲנֵגְלִישָׂע בִּכְעָר מַעַר וּוּ פְּאַרְאַיְאָרָן. די לְיִוְנְגָּר זענען מֻעָרְסְטָנְטִילְיָוּן יְוָנְטְּלָעְכָּע וְעַלְפָעָר זענען גַּעַלְיִינְטָן פְּאַרְאַיְנְטְּרָעְבָּרָט אָוּן יְדִישָׂ טָעָמָעָם. בסְכָ-הָכָל אַבְּרָאִיםְטִיקָּע זענען גַּעַלְיִינְטָן 170 עֲנֵגְלִישָׂע בִּכְעָר וְוּסָם אָוּן אָוּן פָּאָר זַיְדָעָגָל.

יְדִישָׂע בִּכְעָר זַיְעָנָט גַּעַלְיִינְטָן גַּעַוְאָרָן אָוּן מִשְׁךְ פָּוּן יָאָר 605, מִיטְ 269 בִּכְעָר וּוּיְנִיקָּעָר וּוּ פְּאַרְאַיְאָרָן. נֻמְעָנְדִּיךְ אָוּן אַכְּבָּתְּ די צָאָל לְיִוְנְגָּר (58) וְעַלְפָעָר זענען אַפְּנְבָּפָּאָלָן צָוְלִיבְ פְּאַרְשְׂדָעָנָט טָעָמָים (מֻעָרְסְטָנְטִילְיָוּן צָוְלִיבְ אַיבָּרְצִיעָן זַיְדָעָן וּוּיְטָעָגָנָטָן), אָוּן די צָאָל גַּעַלְיִינְטָמָעָיְדָעָגָנְטִילְיָוּן בִּכְעָר אַצְּפָרְדִּינְשְׂטָלְנְדָעָ.

ニישט געוקופט דערויף וואס עס איז געקויפט געווארן פאראייארן אַנְרָגֶץ סערע צָאָל העבראишע בִּכְעָר, אָוּן דָּרָר קָרְיוּיְלִיעְנְדָר פְּאַרְשְׂ-הַעֲרָבָה וְגַעַוְאָרָן. די צָאָל גַּעַלְיִינְטָמָעָה העבראишע בִּכְעָר אָוּן גַּעַפְּאָלָן אויף 107 לְנְבָּיִ, 155, וואס איז גַּעַלְיִינְטָמָעָה געווארן פאראייארן.

די סִינְדָּרְ-בִּבְּלִיאָטָעָק, וְעַלְפָעָר אַיְינְגָּעָשְׂלָאָס גַּעַוְאָרָן גַּעַדְרָעָה צָאָל גַּעַמְּיִינְדָּר בִּבְּלִיאָטָעָק מִיטְ אַיְרָ צְרוּיךְ, האט פּוֹנְקְצִיאָנִירָט הַיְיִידָּאָר אַלְגְּעָמִינְדָּר בִּבְּלִיאָטָעָק מִיטְ די עַלְפָעָר הַאֲבָן גַּעַנוּמָעָן בִּכְעָר פָּאָר זְיוּרָעָ קִינְדָּרָע צָוָאָפְּוּיְלָה וְוּסָם די עַלְפָעָר הַאֲבָן גַּעַנוּמָעָן בִּכְעָר קִינְדָּרָע צָוָאָפְּוּיְלָה.

בארכיטקט-יאר איז פארקנוקומען דעם 15tan דצ'טמבר 1954 אונטער דעם פאר  
זיין פון פר' ס. בורשטיין.

אויף דער ערשותער זיזונגן פון קאמיטעט דעם 21.12.54 איז אויס-  
געווילט געווארן און עקווקוטיוו איזן פאלגנדראין באשטאָן: פר' בּוֹנִיצְיָוּן  
פארטקֵין — פֿרְעוֹזְדַּעַטֶּן; פר' ח. רָאָזְעַנְבָּעָם — וּוּצְעַדְפְּרוּזְדַּעַטֶּן; פר' י.  
באָכְרָאָך — עַרְזִיםְעַרְטָאָרָה; פר' ג. טְשֻׁרְנִי — עַרְזִיםְאָסְרָעָרָה; פר' ז.  
איינְהָאָרָן — גַּעֲחִילָךְ פּוֹן עַרְזִיםְאָסְרָעָרָה; פר' ס. בּוֹרְשְׁטִין — עַקְסָםְאָפִיצְיָא.  
דער עַקְזְוּקְטוּיווֹ חָאָט אָפְנַעַחַלְטָן אַיזְן מְשָׁךְ פּוֹן אָרְכִּיכְטִיאָר 5 זיזונגנען.  
דער קָאָמִיטָעָט הָאָט אָפְנַעַחַלְטָן אַיזְן מְשָׁךְ פּוֹן 16 זיזונגנען מִיטְדָּעָר  
פָּאָלְגְּנְדִּיקָּעָר בָּאָטְיְילְוָנָּגָן. י. איינְהָאָרָן — 16. ב. פָּאָטְקִין, ה. באָכְרָאָך,  
לוֹטְשְׁרָנִי — 15. פ. אלְטָמָאן, ש. פֿרְלְבָעָרָן — 14. ב. באָרְגְּנָמָאן, ג.  
קָאָהָן — 13. ח. רָאָזְעַנְבָּעָם — 12. א. וּוּצְעַדְפְּרוּזְדַּעַטֶּן — 11. ס. בּוֹרְשְׁטִין, א.  
נאָלְדְּבָּעָר — 10. מ. רָאָטְפָּאָרָב — 4. י. האָנִיג — 3.

בָּאָמְעָרְקָוָנָּג: פר' מ. רָאָטְפָּאָרָב הָאָט נִישְׁתַּחַת נְעַקְעַנְתַּמְבָּאָזְוּכָּן אַטְיוֹל  
זיזונגנען פּוֹן קָאָמִיטָעָט צּוֹלִיב זַיְן עַרְנְסְטָעָר קָרְאָנְקָהִיטָּוּ.

עַם הָאָבָּן גַּעֲרַבְעָט אַיזְן מְשָׁךְ פּוֹן יָאָר פָּאָלְגְּנְדִּיקָּעָר קָאָמִיסִיעָם:

א) קוֹלְטוֹרְ-קָאָמִיסִיעָ: י. קָאָהָן (פָּאָרְזִוְצָעָר), פ. אלְטָמָאן, ה. באָכְרָאָך,  
ס. בּוֹרְשְׁטִין, י. האָנִיג, ב. פָּאָטְקִין, ח. רָאָזְעַנְבָּעָם אַיזְן ב. וּוּרְשָׁאָוּסְפִּי (פּוֹן  
אוֹיסְמָעָר דַּעַם קָאָמִיטָעָט).  
ב) פִּינְאָנָּס-זַוְּרְתִּישְׁאָפְטִיקָאָמִיסִיעָ: ג. טְשֻׁרְנִי (פָּאָרְזִוְצָעָר), י. איינְ-  
הָאָרָן, פ. אלְטָמָאן, ש. פֿרְלְבָעָרָן, א. רָאָזְעַנְבָּעָם, מ. רָאָטְפָּאָרָב.  
ג) בִּיבְּלִיאָטְעָקְ-קָאָמִיסִיעָ: ב. באָרְגְּנָמָאן (פָּאָרְזִוְצָעָר), א. גַּאֲלְדְּבָּעָר  
אוֹן. י. נָאָטְלִיב, ו. וּוּנְאָנְרָאָך, ה. מָאָקָטָאָוּ (פּוֹן אוֹיסְמָעָר דַּעַם קָאָמִיטָעָט).  
אלְסָם דַּעַלְעָנָט צּוֹם הָרְחִזְוּפִים שָׁוֹלְדָרָט אַיזְן באָשְׁטִימָט גַּעֲוָאָרָן פּוֹן  
י. איינְהָאָרָן.

די פָּאָרְשְׁטִיּוֹר פּוֹן "קְדִימָה" אַיזְן "בָּאָאָרָד אַפְּ דָעְפִּיּוֹתִים" זַעַנְעָן גַּעֲוָעָן  
די פְּרוּינְד: ס. בּוֹרְשְׁטִין, ב. פָּאָטְקִין אַיזְן. רָאָזְעַנְבָּעָם. פָּאָרְטְּרָעָטָר: י.  
איינְהָאָרָן.

די קוֹלְטוֹרְ-קָאָמִיסִיעָ הָאָט אָפְנַעַחַלְטָן אַיזְן מְשָׁךְ פּוֹן באָרְכִּיכְטִיאָר 6  
זיזונגנען, די פִּינְאָנָּס-פִּירְטִישְׁאָפְטִיקָאָמִיסִיעָ — 3; די בִּיבְּלִיאָטְעָקְ-קָאָמִיסִיעָ  
— 4.

### סְעִקְרָעַטְאָרְיוֹאָט אַזְן אַדְמִינִיסְטְּרָאַצְיָע

דער סְעִקְרָעַטְאָר פּוֹן "קְדִימָה" אַיזְן פר' ג. פְּרִידְמָאן, דער אַדְמִינִיסְטְּרָאַטְאָר — פר. ש. פְּאָרְדָּעָם; בִּיבְּלִיאָטְעָקְאָר — פר. ב. עַוְּרָאָוּוּטִישׁ; הַוּוֹ  
אוֹיפְּזָעָר — פר. י. יַאֲכְלָאָנְקָא.  
דער קָאָמִיטָעָט דְּרִיקְט אָוִים זַיְן צּוּפְרִידְנְקִיּוּט מִיטְדָּעָר אָרְבָּעָט פּוֹן די  
"קְדִימָה"-בָּאָמְטָע.

### בָּאָזְוּגָנוֹגָג פּוֹן די מִיטְגְּלִידָעָר

זו דער פָּאָרְאִיאָרִיךְעָר באָרְכִּיכְטִ-פָּאָרְזִוְצָמָלְוָנָג הָאָט די "קְדִימָה" גַּע-  
צִילְטָן 1387 מִיטְגְּלִידָעָר. אַיזְן מְשָׁךְ פּוֹן באָרְכִּיכְטִ-יאָר זַעַנְעָן צּוּגְעַקְוּמָן 26  
מִיטְגְּלִידָעָר. צּוֹלִיב נִישְׁתַּחַת צָאָלָן מִיטְגְּלִידָר-אָפְצָאָל זַעַנְעָן אַוִּינְגְּשְׁטָרָאָבָן  
גַּעֲוָאָרָן 49 מִיטְגְּלִידָעָר; 13 מִיטְגְּלִידָעָר זַעַנְעָן גַּעֲשְׁטָאָרָבָן. צּוֹ דער אַיְצָטִי

או די של גיט נישט די סינדר ער אעהעריסטע נאציאנאלאע יידישע דערציאונגע, וועלכע זי דארך געבן. נישט נאר יידיש, נאר אויך העבראייש ווערט אין דער של מינימיזרט. זי וערט ביסטעכוויז פארוואאנדט אין אַלְגָעָן.

מיינדר של, וו דייר שול מינימיזרט. זי וערט ביסטעכוויז פארוואאנדט אַלְגָעָן. דער „קידימה“-קאמיטעט האט אויסגעגעבען וועגן דער הרהצופים-של אַסְפֵּצְיִילְן אויפֶּרְפֶּרְ, אין וועלכּן ער ציט די אויפֶּמְפֶּרְקָזְמְפִּיטְ פָּזְן דעם ישוב אויף דעם פָּאַלְשָׁן וועגן, אויף וועלכּן ער דער דאַזְיִישָׁר לְעָרְנִין-אַנְשָׁטָאלְט אַזְוּעָק. דער קאמיטעט האלט, אַזְוּעָק דער חוב פָּזְן דער יידישער גּוּעַלְשָׁאַפְּטָלְעַכְּסִיט צֹ וּוּרְסָן, אַזְוּ דִּי אַינְצִיקָּעָן גּוּרְשָׁע יִדְיִישָׁע טָאנְגָּשׁ, וואָסּ מַעֲלְבּוּרְן פָּאַרְמָאנְט הַיְינְטִין-צּוּטָאנְג, זָאַל גּוּבָּן די קִינְדָּרְ אַ פּוּלְעָ יִדְיִישָׁע נַאֲצִיאַנְאַלְעָ דֻּרְצִיאָונְגָּן.

עם אַז היידיאָר ווּוִיטָר פָּאַרְגָּעָעָץ גּוּוֹאָרְן די אַרְבָּעָט אַיבָּעָר דעם יִדְיִישָׁר אַיסְטָרָאַלְישָׁן זָאַמְּלָבְּרָן. עם אַז קָאַמְּפָלְעַטִּיטְ גּוּוֹאָרְן אַזְוּנְגָּעָן וּוּרְסָן דער מאָס דער מַאְטָרִיאָלְ פָּאַרְזִיְּזָן זָאַמְּלָבְּרָן אָנוּ עַס אַזְוּנְגָּעָן גּוּעָפָּן גּוּעָפָּן וּוּאָרְן אַ קָּאַמְּיִיסְיָע אַונְטָרָן פָּאַרְזִיְּזָן פָּזְן פֶּרְ לְעָאָ פִּינְקָ, וועלכּעָה האט זִיךְ אַונְטָרָגָעָנוּמָעָן צֹ שָׁאָפָּן די נַוְּיִטְקָעָ פָּאַנְדוּן אַוְיכְ אַרְוִיסְצָוְגָּעָבָן דָּאָס דָּאָרְ שָׁעָ וּוּרְקָ.

שׁוֹין עַטְלָעָכְעָ יָאָר וּוּ עַס שְׁטִיטִיט פָּאַר דָּעָר אַנְפִּירָוָנְגָּן פָּזְן „קידימה“ די פָּרָאָגָעָן פָּזְן אַרְאָפְּבָּרְגָּעָנְגָּן אַזְוּנְגָּעָן עַגְּלָעָנְגָּן פָּעַרְזָעָלְעַכְּקִוְּת אַזְוּנְגָּעָן דָּעָר יִדְיִישָׁר קָוְלְטוּרוּוּלְעָט. דָּאָס וּוּאַלְטָ אַרְיִינְגָּעָרְדָּאָכָּט אַזְוּנְגָּעָן אַזְוּנְגָּעָן טַעַטְקִיְּטִים פָּזְן „קידימה“ אַזְוּנְגָּעָן לְעָבָּן פָּזְן גּוּנְגָּן יְשָׁוּב. דָּעָר קָאַמְּיִיטִעָט האָפְּטָ, אַזְוּנְגָּעָן קָוְמָעְנְדִּיקָּן יָאָר וּוּטָ זִוְּן אַמְּגָּנְלָעְכִּיקִוְּת אַרְאָפְּצָוְגָּעָנְגָּן.

דָּעָר קָאַמְּיִיטִעָט שְׁטָעַלְטָ פְּעַסְטָ מִיטָּ צּוּפְּרִינְקִיְּתָ, אַזְוּנְגָּעָן אַזְוּנְגָּעָן אַהֲרָעָד פָּזְן יִשְׂרָאֵל די זִוְּיִוְּן קָוְסְטָלְעָר זִוְּגָמָוָנְט אַזְוּנְגָּעָן דָּעָר קָוְסָקוּוּ האָט אַזְוּנְגָּעָן עַלְעַבְתָּ די טַעַטְקִיְּטִים פָּזְן דָּעָם טַעַטְמָעְרִיסְקְּרִיוֹן בְּיֵי „קידימה“ אַזְוּנְגָּעָן טַעַטְגָּנְגָּעָן טַעַטְמָעְרִיסְמָעָן אַזְוּנְגָּעָן אַזְוּנְגָּעָן אַזְוּנְגָּעָן דָּעָם יִדְיִישָׁן טַעַטְמָעְרְדָּעָם אַזְוּנְגָּעָן צֹ באָזָוּנְגָּלְ פִּילְ גּוּטָעָ פָּאַרְשָׁטָעְלָוּנְגָּן.

נִישְׁט גּוּקָּטָ דָּעְרוּזָה וּוּאָס דָּעָר קָאַמְּיִיטִעָט האָט גּוּהָט פִּילְ שָׁוּעָ רִישְׁיטָן בְּיֵי שָׁאָפָּן די נַוְּיִטְקָעָ מִיטָּלְעָן צֹ דָקָעָ דָעָם בּוּדְשָׁוּעָט פָּזְן „קידימה“, האָט עַד זִיךְ אַפְּגָנוּאָנְט, צּוּלִיבְּ פְּרִינְצִיפְּטָלְעָ טָעָמִים, פָּזְן דָּעָר פְּרִיוּוּלְעַגְּנִיעָ אַנְצָוּגָעָבָן אַתְּבָּה וּוּגָן אַחֲלָק אַזְוּנְגָּעָן דָּעָם רַעַפְּאַצְּעִיגְּנַעַלְטָר וּוּאָס צּוּגְעַטְיִילְט דָעָם אַוְיכְ אַסְטָרָאַלְישָׁן יִדְיִישָׁן יְשָׁוּב. דָּעָר קָאַמְּיִיטִעָט אַזְוּנְגָּעָן זָיכְרָעָן אַזְוּנְגָּעָן דָּעָם מִתְּגָנְידָרָעָ וּוּטָ אַונְטָרָשְׁטִיצָן זִוְּיִנְגָּעָן אַזְוּנְגָּעָן דָּעָר פָּרָאָגָעָ.

דָּעָר קָאַמְּיִיטִעָט האָפְּטָ, אַזְוּנְגָּעָן דָּרְקָאָרְ אַיְמָדָר אַרְבָּעָט אַזְוּנְגָּעָן מִשְׁךְ פָּזְן דָעָם פָּאַרְגָּנְגָּעָן, יָאָר וּוּטָ בָּאַקְוּמָן אַיְירָ צּוּשְׁטָמוּגָן אַזְוּנְגָּעָן ער וּוּנְדָרָעָט זִיךְ צֹ אַיְיךְ ווּוִיטָר צֹ שְׁטִיצָן די דָאַזְיִישָׁ אַינְסְטִיטְוּצִיעָ אַזְוּנְגָּעָן אַיְרָ וּוּכְטִיקָּר אַרְבָּעָט אַוְיפְּצָהָאָלְטָן וּוּלְטָלְעַכְּ יִדְיִשְׁקִיְּתָ אַוְיכְ דָעָם אַוְיכְ אַסְטָרָאַלְישָׁן קָאַנְטִינְגָּעָן.

### קָאַמְּיִיטִעָט אַזְוּנְגָּעָן קָאַמְּיִיסְיָע

די לְעַצְטָע יִעַרְלָעַכְעָ אַלְגָּעַמְיִינְגָּ פָּאַרְזָאָמְלוּגָן פָּאַרְן 43 טַעַטְקִיְּטָסְ-

וירשע נאציאנאלע ביבליואטעך "קדימה" אין מעלבוּרָן

# יְעַלְעַכְעַר כָּאַרִיכַת פָּאָרֶן 44 טַעַטִּיקִיטִס-יָאָר

חשובע פריננה, מיטנגלידער פון "קדימה".

מיר האבן דעם כבוד איך איבערצעונגבען דעם 44 טון טעטיסטייט איז  
טאפעבע-אריכט פון דער יודישער נאציאנאלער ביבליואטעך "קדימה" פארן  
יאר 1955.

פאָרֶן "קדימה"-קאמוּטָע איז עס געווען אֵיר פון אַנְגַּעַשְׁטָעָנְגַּטָּר  
אַרְבָּעַטָּה זֹה אַיְן חִינְיוּכָּטָן אַיְן אַרְדָּעָנָן אַיְן טַעַטִּיקָּעָנָן  
דִּיקָּעָן קָוְלָטוּרָאָנוֹנְטָעָרָנְגָּנְגָּן, זֹה אַיְן חִינְיוּכָּטָן פָּוּן שָׁאָפָּן דִּי נַוְּתִּיקָּעָן  
פָּאָרֶן בּוֹדָשָׁעָטָן דִּרְעָרָאָנְסְּטִיטְוֹצְּיעָן. וּוֹי אֵיר וּוּעָט וּוּיטָעָר זֹעָן פָּוּן דעם  
בָּאַרְיכַת, הָאָט דִּרְעָרָאָפְּטָלָעָן גַּעֲבִיטָהָאָט דִּי "קדימה" הַיְיָאָר וּוּיטָעָר

אוּפָּוּן גַּעַזְעַלְשָׁאָפְּטָלָעָן גַּעֲבִיטָהָאָט דִּי "קדימה" —  
נַעֲבָרְתָה דִּעְמָמָר פָּאָרֶן דִּעְמָאָקְרָאָטְיוּזָן דִּעְמָמָר  
דִּי צָעַנְטָרָאָלָעָן אַיְן סְטִיטְוֹצְּיעָן פָּוּן דִּעְמָלְבָּרָנָעָר יְדִיָּשָׁן יְדִיָּשָׁן  
שְׁטִיעָרָעָר פָּוּן "קדימה" אַיְן "בָּאָאָרֶד" הָאָבָן זֹיךְ אַרוּסִין גַּעַזְעַמָּן  
סְכֻעָמָן פָּוּן וּוּאָלָן צֹו דִּרְעָרָאָזְקָעָר אַיְן סְטִיטְוֹצְּיעָן פָּוּן "בָּאָאָרֶד". דִּי פָּאָרֶד  
גַּעַוְאָרָן הַיְיָאָר אוּפָּוּן פָּאָרָשָׁלָאָגָן פָּוּן עַקְוּבָּטְיוּזָן פָּוּן "בָּאָאָרֶד".  
שְׁטִיעָרָעָר פָּוּן "קדימה" הָאָבָן אַנְגָּעוּזָוָן, אַו מִיטָּן אַנְגָּעָמָן דִּי דָּאָזָוקָעָר  
וּוְעָרָטָן נָאָגָּנִישָׁם וּוְעַגְּטָלָעָר נָעַנְדָּרָטָן אַיְן דִּרְעָרָגָעָן פָּוּן דִּעְמָאָקְרָאָטְיוֹצְּיעָן  
פָּוּן "בָּאָאָרֶד". דִּי מִינְיָמָאָלָעָן באָזָעָ פָּאָרֶן דִּעְמָאָקְרָאָטְיוּזָרָן דִּעְמָמָר  
וּוְעָלָכָעָר דִּי פָּאָרָשְׁטִיעָר פָּוּן "קדימה" הָאָבָן פָּאָרָנְגָּלְיוּינָט אַיְן גַּעַוְיָוָלָט  
פְּרָנְגִּיצִּיפָּן 50-50 — אַחֲ הַלְּבָפָט דִּעְלָעָנָטָן צִוָּם "בָּאָאָרֶד" זֹאל גַּעַוְיָוָלָט  
וּוְעָרָן דִּירָקָט דִּרְקָה דִּרְעָרָבָעָלְקָדְרָוָנָגָן אַיְן אַחֲלָבָט דִּרְקָה דִּי אַרְגָּנָגָנִזָּאָ  
צִיעָם, וּוֹסְמָ אַיְן אַיְנָגָפָרָטָן גַּעַוְאָרָן אַיְן סִידָרָנָי מִיטָּן צִוְּרָסָ.  
חַיָּות אַוְידָן דִּי מִינְיָמָאָלָעָן באָזָעָ אַיְן דִּרְקָה דִּעְמָמָר "בָּאָאָרֶד" נִישְׁתָּאָנְגָּעָמָן  
גַּעַוְאָרָן, הָאָט דִּרְעָרָבָעָלְקָדְרָוָנָגָן נִשְׁתָּאָנְגָּזָוָשָׁרָן זֹיד  
אַקְטָיוֹן אַיְן דִּי וּוּאָלָן צִוָּם "בָּאָאָרֶד" אַוְידָן נִשְׁתָּמָרָן דִּי מִתְּגָלְיָדָר זֹו רָגִים  
טְרִירָן זֹיךְ אַלְסָ מִיטְּגָלְיָדָר פָּוּן "בָּאָאָרֶד".

דִּרְעָר אַפְּטָרָטָנְדָרָטָן דִּעְמָאָקְרָאָטָעָטָן קָאָמִיטָעָט הַאָלָטָן פָּאָר זֹוְיָד וּוּיכְטִיסָּן-וּוּיטָעָר זֹוְ  
פְּרִין דִּעְמָמָמָה פָּאָר דִּעְמָאָקְרָאָטָיוּזָרָן דִּעְמָמָר "בָּאָאָרֶד" בִּין עַס וּוּעָט דִּרְעָר  
נִיחִיכָּת וּוְעָרָן אַרְדָּעָטָן קָהִילָה אַיְן פּוֹלָן זֹין פָּוּן זֹין דִּעְמָמָר וּוּאָרטָן.  
דִּרְעָר קָאָמִיטָעָט פָּוּן "קדימה" הָאָט מִיטָּן גְּרוּזָס וּזְרוּגָס נַאֲכָנְגָפָלָגָט דִּעְמָמָר  
וּוּגָן, אַוְיָה וּוְעָלָכָן עַס גִּוְיטָן דִּי חָרָה צְוּפִים-שְׁוּלָן. דִּי "קדימה" אַיְן אַ  
פְּינְגָּסְיָעָלָעָר אַוְנְטָעָרָשְׁטִיצָעָר פָּוּן דִּרְעָר שָׁוֹל אַוְן אַיר פָּאָרָשְׁטִיעָר גַּעַפְּנִים  
זֹיךְ אַיְן שְׁוּלְדָרָטָן. אוּפָּוּן סְמָךְ פָּוּן דִּי בָּאַרְיכָּטָן פָּוּן דִּי "קדימה"-פָּאָרָשְׁטִיעָר  
אַיְן שְׁוּלְדָרָטָן אַוְן אַיְן "בָּאָאָרֶד" אַיְן פָּאָר דִּעְמָאָקְרָאָטָעָט גַּעַוְאָרָן קָלָאָר,

יידישע נאציאנאלע ביבליאטעך "קדימה" אין מעלבווען  
אמטן פון 15 טון דעכעטבער 1954 ביזן 13 טון דעכעטבער 1955

### ע ק ז ע קוֹטְיוֹן :

מר. ב. פֿאַטְקִין — פֿרְעוֹידָעֵנט  
מר. ח. רָזְעַנְבּוּס — פֿרְעוֹידָעֵנט  
מר. ה. בָּאַכְּרָאַך — עֲרוֹן-שְׁפָרָעָתָאָר  
מר. ל. טְשֻׁעָרְנוּי — עֲרוֹן-קָאַסְרָעָר  
מר. י. אַיִינְהָאָרְן — גַּעֲהִילִיף פּוֹן עֲרוֹן-קָאַסְרָעָר  
מר. ס. בּוֹרְשְׁטִין — עַקְם אַפְּיצִיאָ

### ק אַמִּיטָּעָט :

מר. פ. אַלְטְּמָאָזֶן  
מר. ב. בָּאַרְגְּמָאָזֶן  
מר. א. גַּאֲלְדְּבָּעָרָג  
מר. י. הָאָנִיגָּג

מר. ש. פֿערְלְבָּעָרָג  
מר. י. קָאַחָאָז  
מר. א. רָזְעַנְבּוּס  
מר. מ. רָאַטְפָּאָרָבָּ

עֲרוֹן-אָדוֹאָקָאָט: מר. י. אַקְנָאָזְבָּ.

אוֹרְדִּיטָּאָר: מר. ל. סְטָאָזֶן

סְפָרָעָתָאָר: מר. ל. פְּרִידְמָאָזֶן

אַדְמִינִיסְטְּרָאָטָאָר: מר. ש. פְּאַדְעָט

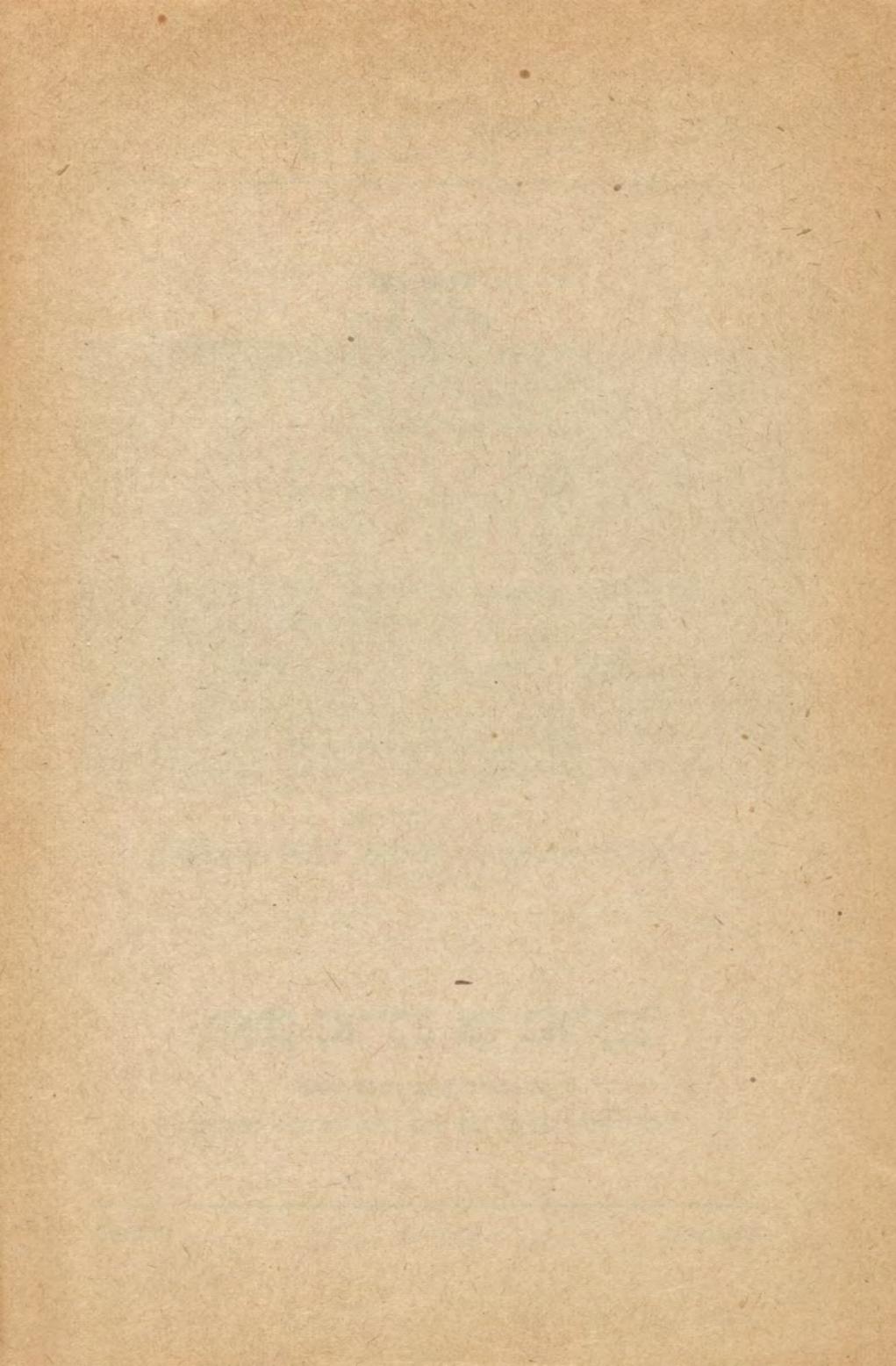
בִּיבְּלִיאָטָעָרָאָר: מר. ב. עַזְרָאָזְוִיטָּשָׁ

אַינְקָאָסְעָנְטָן: מר. ט. הָעָרִים (בֵּין) (27.12.55

מר. ש. אַלְבָא (בֵּין) (30.3.55

מר. ד. גְּרִינְבָּעָרָג (בֵּין) (1.9.55

חוֹיוֹ-אוֹפּוּעָר: מר. י. יַאֲכְלָאַנְקָאָז



י. נ. ב. "קדימה"

---



גענריינדעת 26 טן דעצטמבער, 1911

י. נ. ב. "קדימה"

ליינגן סטריט, נארט קארלטאון 842-834

טען-קייטס-פאריכט

פאר דער צייטט פון

15 טן דעצטמבער 1954 ביזן 13 טן דעצטמבער 1955

---

קאטע-פאריכט אונז באלאנס

פֿאָרְן 44 טַן מַעֲטִיקִיֶּטֶס-יָאָר

פֿוֹן 31 טַן אוֹגְנוֹסְט 1954 בֵּיזָן 1 טַן סַעַפְטַעַמְבָּעָר 1955



טְרוּוּעָרִיאַקָּדָעָמֵיעַ אֵין "קְדִימָה" צוֹם 12 תְּנַנָּן יָאָרְטָאָג פָּוּן וּוְאֲרְשָׁעָוּוּעָר  
גַּעֲטָאָ-אַוְיָפְשָׁטָאָנָה.

(פָּוּן רַעֲכְתָּם אָוִיפָּלְיָנְקָם) י. קָאָחָצָן (רַעֲדָת), אָדוֹן. ל. פְּרִידְמָן,  
ב. פָּאָטְקִין, ב. וּינְגֶר.



גענירינדעט 26 טן דעツעמעבער, 1911

# ל. נ. ב. "קדימה"

לייגאנז סטרײַט, נאָרט קָרְלְטָן 842-834

קָאַסְעַ אָנוּ טַעַטִּיקְיָיטְסִיבָּאָרִיכְטַ  
פֿוֹן דַּעַר יְדִישְׁעָר נַאֲצִיאָנָאַלְעָר בִּבְלִיאָטָע  
"קדימה"

פֿאָרָן 44 טַעַטִּיקְיָיטְסִיבָּאָר